

**CZ**

## **Obchodní podmínky**

**platné pro e-shop [www.pumpa.eu/cs](http://www.pumpa.eu/cs)**

Platné od 3.2.2023

**SK**

## **Obchodné podmienky**

**platné pre e-shop [www.pumpa.eu/sk](http://www.pumpa.eu/sk)**

Platné od 28.11.2022

**EN**

## **Terms and Conditions**

**valid for online shop [www.pumpa.eu/en](http://www.pumpa.eu/en)**

Valid from 28.11.2022

*Pozor, jednotlivé verze nejsou vzájemnými překlady, mohou se obsahově lišit. Seznamte se proto vždy s verzí příslušící k e-shopu, na kterém jste nakupovali.*

*Pozor, jednotlivé verzie nie sú vzájomnými prekladmi, môžu sa obsahovo líšiť. Zoznámte sa preto vždy s verzou prislúchajúcou k e-shopu, na ktorom ste nakupovali.*

*Please note that the individual versions are not mutual translations, they may differ in content. Therefore, always get acquainted with the version belonging to the webshop where you made the purchase*

# Obchodní podmínky

společnosti PUMPA,a.s., IČO 25518399, se sídlem U Svitavy 54/1, Černovice, 618 00 Brno

## OBSAH

I.	ZÁKLADNÍ USTANOVENÍ.....	1
II.	NÁKUP NA E-SHOPU .....	3
III.	NÁKUP MIMO E-SHOP .....	4
IV.	SPOLEČNÁ USTANOVENÍ PRO OBJEDNÁVKU ZBOŽÍ .....	4
V.	DODANÍ ZBOŽÍ .....	5
VI.	CENA A PLATEBNÍ PODMÍNKY.....	6
VII.	VADNÉ PLNĚNÍ, REKLAMACE .....	7
VIII.	ODSTOUPENÍ OD KUPNÍ SMLOUVY .....	7
IX.	ODSTOUPENÍ OD KUPNÍ SMLOUVY KUPUJÍCÍM – SPOTŘEBITELEM PODLE USTANOVENÍ § 1829 OZ .....	8
X.	ZPRACOVÁNÍ A OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ .....	9
XI.	ŘEŠENÍ SPORŮ.....	10
XII.	EVIDENCE TRŽEB .....	10
XIII.	ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ .....	10

## I. ZÁKLADNÍ USTANOVENÍ

1.1 **Definice pojmů.** Obchodní podmínky využívají pojmů s následujícím významem:

<b>OZ, Občanský zákoník</b>	Zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v účinném znění.
<b>Obchodní podmínky</b>	Tyto obchodní podmínky v účinném znění.
<b>Reklamační řád</b>	Reklamační řád společnosti PUMPA,a.s. v účinném znění.
<b>Zásady zpracování osobních údajů</b>	Zásady zpracování osobních údajů společnosti PUMPA,a.s. v účinném znění
<b>PUMPA, Prodávající</b>	Obchodní společnost PUMPA,a.s., IČO 25518399, se sídlem U Svitavy 54/1, Černovice, 618 00 Brno, zapsána v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Brně pod spisovou značkou B 2555.
<b>e-shop</b>	Internetový obchod provozovaný Prodávajícím umístěný na webových stránkách <a href="http://www.pumpa.eu">www.pumpa.eu</a> , dostupný také prostřednictvím webových stránek <a href="http://www.pumpa.cz">www.pumpa.cz</a>
<b>Kupující</b>	Osoba, která činí objednávku zboží, a uzavírá tak Kupní smlouvu s Prodávajícím.
<b>Spotřebitel</b>	Člověk, který mimo rámec své podnikatelské činnosti nebo mimo rámec samostatného výkonu svého povolání uzavírá Kupní smlouvu s Prodávajícím nebo s ním jinak jedná. Uvede-li osoba v registraci nebo při uzavírání Kupní smlouvy své identifikační číslo nebo daňové identifikační číslo, bude Prodávající vycházet z předpokladu, že jedná v souvislosti s výkonem svého povolání nebo své výdělečné činnosti, a tedy nikoliv jako Spotřebitel. Tím není dotčena možnost Kupujícího doložit opak.
<b>Smluvní strany</b>	Prodávající a Kupující společně.
<b>Kupní smlouva</b>	Kupní smlouva uzavřená mezi Smluvními stranami

1.2 **Předmět Obchodních podmínek.** Obchodní podmínky upravují zejména vzájemná práva a povinnosti Smluvních stran vznikajících z Kupní smlouvy a v rámci předjednání o uzavření Kupní smlouvy. Obchodní podmínky se použijí rovněž na úpravu vztahů vznikajících mezi PUMPA a uživatelem e-shopu při registraci na e-shopu a užívání zákaznického účtu.

1.3 **Kontaktní údaje.** Kontaktní údaje Prodávajícího jsou následující:

Telefon:	+420 548 422 611
Telefon (zelená linka):	800 100 763
E-mail:	obchod@pumpa.cz
Prodejna v Brně (hlavní provozovna):	U Svitavy 1, 618 00 Brno, Česká republika
Prodejna v Praze:	U Pekáren 2, 102 00 Praha 10, Česká republika

Kontaktní údaje jsou uvedeny také na e-shopu v sekci *kontakty*. **Pouze výše uvedené prodejny jsou prodejny Prodávajícího.** Další prodejny uváděné na stránkách Prodávajícího, které jsou označeny jako **partnerské prodejny, jsou prodejny provozovanými třetími osobami.** Prostřednictvím partnerských prodejen není možno činit jakékoliv právní jednání vůči Prodávajícímu. Při koupi zboží v těchto prodejnách tak není uzavírána smlouva s Prodávajícím. **Partnerské prodejny rovněž neslouží ani jako výdejní místo Prodávajícího, ani pro účely reklamace nebo vrácení zboží zakoupeného od Prodávajícího.**

1.4 **Možnost nákupu.** Kupující může nakoupit zboží (uzavřít Kupní smlouvu) prostřednictvím e-shopu postupem popsaným v čl. II Obchodních podmínek nebo mimo e-shop postupem popsaným v čl. III Obchodních podmínek. Ne každé zboží, které je na e-shopu uvedeno, je možno prostřednictvím e-shopu objednat. Takové zboží je možno objednat jen postupem dle čl. III Obchodních podmínek, ustanovení čl. II Obchodních podmínek se v takovém případě na objednávku nepoužije. Ostatní ustanovení (tj. čl. I a čl. IV a následující Obchodních podmínek) se uplatní na všechny objednávky bez ohledu na to, zda jsou učiněny prostřednictvím e-shopu, nebo mimo něj.

1.5 **Obsah Kupní smlouvy.** Obchodní podmínky se stávají součástí každé Kupní smlouvy, a to včetně Reklamačního řádu a Zásad zpracování osobních údajů, které společně tvoří přílohu a neoddělitelnou součást Obchodních podmínek. Součástí Obchodních podmínek je dále vzorový formulář pro odstoupení Spotřebitele od smlouvy podle § 1829 OZ. Ujednání v Kupní smlouvě, která se odchylují od Obchodních podmínek nebo Reklamačního řádu, mají přednost před úpravou Obchodních podmínek nebo Reklamačního řádu. Má-li Kupující s Prodávajícím uzavřeno rámcovou kupní smlouvu na dodávky zboží, v takovém případě je Kupní smlouva dílčí kupní smlouvou uzavřenou na základě rámcové kupní smlouvy. Ustanovení rámcové kupní smlouvy mají přednost před odchýlnými ustanoveními Obchodních podmínek nebo Reklamačního řádu (nepoužijí se např., nikoliv však výhradně, ustanovení **odst. 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.8, 8.3, 8.4** Obchodních podmínek). To se však netýká ustanovení **odst. 2.5, 2.6, 4.2, 4.4 a 6.1** Obchodních podmínek, Tato ustanovení Obchodních podmínek, byť by byla odchýlná od rámcové kupní smlouvy, mají přednost před odchýlnými ustanoveními rámcové kupní smlouvy.

1.6 **Forma, jazyk a archivace Kupní smlouvy.** Kupní smlouva se uzavírá v písemné podobě, připouští se elektronická podoba. Smlouvu je možno uzavřít výhradně v českém jazyce. Smluvní dokumentace bude archivována v evidenci Prodávajícího a Prodávající o ní Kupujícímu na jeho žádost poskytne informace. Kupující bude mít smluvní dokumentaci k dispozici v e-mailové komunikaci s Prodávajícím. Učiní-li Kupující objednávku na e-shopu prostřednictvím svého zákaznického účtu, bude mít přístup k objednávce a souvisejícím dokumentům také prostřednictvím svého zákaznického účtu, v němž bude uložena.

1.7 **Souhlas s Obchodními podmínkami.** Kupující před dokončením objednávky (uzavřením Kupní smlouvy) výslovně potvrzuje, že se seznámil se zněním Obchodních podmínek, Reklamačního řádu a Zásad zpracování osobních údajů, souhlasí s nimi a je si vědom, že se stávají součástí Kupní smlouvy.

1.8 **Závaznost informací.** Údaje uvedené na e-shopu a v dokumentech dostupných na e-shopu (katalogy zboží, ceníky, apod.), zejména údaje o zboží, jeho vlastnostech a ceně, atp., jsou platné a závazné s výjimkou údajů zjevně chybných a s výjimkou údajů o dostupnosti zboží a obrázků. Údaje o dostupnosti zboží včetně předpokládaných termínů dodání jsou pouze orientační a nejsou pro Prodávajícího závazné. Obrázky u zboží mají pouze ilustrativní charakter a nemusí odpovídat skutečné podobě zboží.

# CZ

- 1.9 **Náklady na použití prostředků komunikace na dálku.** Náklady vzniklé Kupujícímu použitím komunikačních prostředků na dálku v souvislosti s uzavřením Kupní smlouvy (např. náklady na internetové připojení, na telefonní hovory apod.) hradí Kupující, přičemž se neliší od základní sazby.
- 1.10 **Dostupnost e-shopu.** Prodávající neodpovídá za nepřetržitou dostupnost e-shopu a služeb s ním spojených (např. zákaznický účet), a to zejména s ohledem na nutnost údržby hardwarového a softwarového vybavení Prodávajícího nebo třetích osob.

## II. NÁKUP NA E-SHOPU

- 2.1 **Možnost registrace.** Uživatel e-shopu se může na e-shopu zaregistrovat, a vytvořit si tak zákaznický účet. Prostřednictvím zákaznického účtu může Kupující zejména činit objednávky na e-shopu a získává přístup k historii objednávek, které na e-shopu skrze zákaznický účet učinil. Podmínky a další informace k užívání zákaznického účtu jsou uvedeny v Zásadách zpracování osobních údajů. Objednávku na e-shopu je možno učinit také bez nutnosti registrace. Možnost nákupu některého zboží však může být podmíněna nutností přihlásit se do zákaznického účtu případně dalšími podmínkami (např. registrací pod IČO).
- 2.2 **Volba zboží.** Zboží, které má být předmětem objednávky, zvolí Kupující vložением požadovaného množství vybraného zboží do košíku. Vložением zboží do košíku nečiní Kupující závaznou objednávku a Kupující může zboží z košíku kdykoliv před učiněním objednávky odstranit. Kupující, který není přihlášený do zákaznického účtu, a Kupující, který je přihlášený do zákaznického účtu, ale není zaregistrován pod IČO, může vložit do košíku a objednat prostřednictvím e-shopu jen zboží, které je v daném okamžiku dostupné skladem. Kupující, který je registrován pod IČO, může po přihlášení do svého zákaznického účtu vložit do košíku a objednat také zboží, které v daném okamžiku dostupné skladem není (bude označeno „NA OBJEDNÁNÍ“ popřípadě obdobným označením).
- 2.3 **Vyplnění objednávky.** Po vložení požadovaného zboží do košíku vyplní Kupující do objednávky své osobní údaje (povinné údaje jsou označeny hvězdičkou), Kupujícímu přihlášenému do zákaznického účtu budou do objednávky předvyplněny údaje evidované v jeho zákaznickém účtu. Kupující odpovídá za správnost svých osobních údajů uvedených v objednávce, resp. poskytnutých Prodávajícímu v souvislosti s uzavřením Kupní smlouvy a plněním povinností z ní. Kupující zvolí při vyplňování objednávky způsob platby a způsob dodání zboží. Kupující má před odesláním objednávky také možnost uvést svoje poznámky k objednávce. V dalším kroku má Kupující možnost v rámci přehledu objednávky zkontrolovat údaje vyplněné do objednávky a před jejím odesláním uvedené údaje případně opravit. Po kontrole údajů Kupující kliknutím na tlačítko „objednávka zavazující k platbě“ odešle objednávku Prodávajícímu, čímž učiní závaznou objednávku.
- 2.4 **Rozdělení objednávky.** Kupující, který je registrován pod IČO a objednává zboží prostřednictvím zákaznického účtu, má možnost, hodlá-li objednat současně zboží, které je skladem i které skladem není, před odesláním objednávky zvolit, zda si přeje objednávku rozdělit, nebo zda si přeje vyčkat na kompletní dodávku. Pokud zvolí možnost objednávku rozdělit, bude mu zboží dodáno postupně dle skladové dostupnosti. Pokud zvolí možnost vyčkat na kompletní dodávku, bude mu veškeré zboží dodáno najednou, ale až ve chvíli, kdy bude mít Prodávající veškeré Kupujícím objednané zboží k dispozici skladem.
- 2.5 **Uzavření Kupní smlouvy.** Vystavením zboží na e-shopu činí Prodávající návrh na uzavření Kupní smlouvy k vystavenému zboží prostřednictvím e-shopu s výhradou vyčerpání zásob nebo ztráty schopnosti Prodávajícího plnit. Kupující odesláním objednávky přijímá v rozsahu jím objednaného zboží nabídku Prodávajícího, od které se nemůže odchýlit (pokud se odchýlí, postupuje se dle čl. III, viz. odst. 3.4 Obchodních podmínek). Kupní smlouva je uzavřena okamžikem doručení objednávky Prodávajícímu.
- 2.6 **Potvrzení o přijetí objednávky.** Prodávající potvrdí Kupujícímu, že přijal jeho objednávku, e-mailem se souhrnem objednávky zasláným na e-mailovou adresu uvedenou v objednávce. Kupující bere na vědomí, že e-mail potvrzující přijetí objednávky je generován automaticky, a tudíž nepotvrzuje správnost údajů o objednaném zboží včetně jeho ceny. Zvolí-li Kupující způsob platby převodem na účet Prodávajícího (zálohová faktura), bude mu v dalším e-mailu zaslána zálohová faktura.

### III. NÁKUP MIMO E-SHOP

- 3.1 **Nemožnost nákupu prostřednictvím e-shopu.** V některých případech není možno objednat zboží, resp. uzavřít Kupní smlouvu prostřednictvím e-shopu, byť dané zboží může být na e-shopu uvedeno. Jedná se o tyto případy:
- a) zboží, u kterého je na e-shopu uvedeno, že jej není možno objednat přes e-shop (bude označeno zpravidla „Neprodejné online“);
  - b) zboží, které není v daném okamžiku dostupné skladem, s výjimkou uvedenou v **odst. 2.2**;
  - c) má-li Kupující požadavky odchylovající se od nabídky Prodávajícího uvedené na e-shopu;
  - d) poptávka;
  - e) objednávka jinými prostředky komunikace na dálku než přes e-shop;
  - f) jiné případy uvedené v Obchodních podmínkách nebo na webových stránkách Prodávajícího.
- 3.2 **Nákup zboží neprodejného online.** Kupující může v případě zájmu o koupi takového zboží kontaktovat Prodávajícího telefonicky na čísle 800 100 763 nebo e-mailem na adrese [pumpa@pumpa.cz](mailto:pumpa@pumpa.cz) a dohodnout se s Prodávajícím individuálně na uzavření Kupní smlouvy.
- 3.3 **Nákup zboží, které není skladem.** Kupující může v případě zájmu o takové zboží kliknutím na tlačítko „OVĚŘIT DOSTUPNOST“ zaslat dotaz Prodávajícímu na dostupnost zboží. V reakci na takový dotaz mu Prodávající může předložit nabídku, na základě které spolu případně uzavřou Kupní smlouvu na dodání tohoto zboží.
- 3.4 **Odchyly od nabídky Prodávajícího na e-shopu.** Kupující se nemůže od nabídky Prodávajícího uveřejněné na e-shopu odchýlit. Bude-li Prodávajícímu doručena objednávka s jakýmkoliv dodatkem nebo odchylkou oproti nabídce Prodávajícího (např. požadavkem na jiné zboží než to, které je nabízeno na e-shopu, nebo jiné vlastnosti zboží, než jaké jsou uvedeny na e-shopu), nedojde doručením objednávky Prodávajícímu k uzavření Kupní smlouvy. Taková objednávka je pouze poptávkou Kupujícího pro dané zboží.
- 3.5 **Poptávka.** Odesláním poptávkového formuláře (*poptávka čerpadla, poptávka čerpadla do vrtu/studny, náhrada starého čerpadla, poptávka náhradních dílů*) dostupného na webových stránkách Prodávajícího v sekci *Návrh vhodného čerpadla* nečiní Kupující závaznou objednávku a nedochází k uzavření Kupní smlouvy. Jedná se o nezávaznou výzvu Kupujícího k podání nabídky ze strany Prodávajícího.
- 3.6 **Objednávka jinými technickými prostředky.** Postup dle tohoto článku se použije vždy v případě objednávky učiněné jinými technickými prostředky než přímo prostřednictvím e-shopu postupem dle čl. II Obchodních podmínek, tj. např. e-mailem, telefonicky, dopisem apod., a to i v případě zboží, které je možno objednat prostřednictvím e-shopu.
- 3.7 **Uzavření Kupní smlouvy.** Na základě příslušného podnětu (dotazu, poptávky atp.) ze strany Kupujícího projedná Prodávající s Kupujícím možnost uzavření Kupní smlouvy a Prodávající případně Kupujícímu předloží návrh na uzavření Kupní smlouvy (nabídku). Nabídka může být přijata pouze bezpodmínečným přijetím ze strany Kupujícího. Přijetí nabídky s dodatkem nebo odchylkou není přijetím nabídky, nýbrž protinávrhem, o kterém platí totéž co o objednavce s odchylkami dle **odst. 3.4** Obchodních podmínek. Kupní smlouva je uzavřena okamžikem, jakmile je přijetí nabídky ze strany Kupujícího doručeno (např. e-mailem, telefonicky, dopisem apod.) Prodávajícímu.

### IV. SPOLEČNÁ USTANOVENÍ PRO OBJEDNÁVKU ZBOŽÍ

- 4.1 **Vyloučení montáže.** Nabídka prodávajícího nezahrnuje montáž ani jinou instalaci nebo zprovoznění zboží. Tím není dotčena možnost toto sjednat zvlášť.
- 4.2 **Objednávka zboží se zjevně chybnými údaji.** Objedná-li Kupující zboží, u něhož je uveden zjevně chybný údaj (zejména o ceně, vlastnostech zboží, např. rozměrech, materiálech, funkcích atp. nebo příslušenství zboží), nedojde odesláním objednávky k uzavření Kupní smlouvy. Objednávka bude v takovém případě považována za poptávku Kupujícího. Prodávající vyrozumí Kupujícího o chybném údaji, jakož i o tom, že

Kupní smlouva nebyla uzavřena, a případně s ním projedná možnost uzavření Kupní smlouvy na Kupujícím poptávané zboží.

- 4.3 **Oprava údajů po odeslání objednávky.** Zjistí-li Kupující po odeslání objednávky chybu v jím zadaných údajích, je povinen neprodleně tuto chybu a současně i správný údaj oznámit Prodávajícímu.
- 4.4 **Odstraňování pochybností o správnosti objednávky.** V případě vzniku jakýchkoliv pochybností na straně Prodávajícího o správnosti objednávky si Prodávající za účelem předcházení vzniku omylů při uzavírání a plnění Kupní smlouvy jakož i za účelem minimalizace rizika vzniku případných sporů vyhrazuje právo požádat Kupujícího o dodatečné potvrzení objednávky. V takovém případě není Prodávající povinen plnit do okamžiku, kdy mu bude správnost objednávky Kupujícím potvrzena popřípadě doložena. Prodávající je oprávněn takto postupovat dle svého uvážení zejména v případě:
- a) zjevně chybného údaje o Kupujícím;
  - b) neobvykle vysokého množství objednaného zboží;
  - c) neobvykle vysoké ceny objednaného zboží;
  - d) pochybností o vzájemné kompatibilitě objednaného zboží. Prodávající však nemá povinnost zkoumat kompatibilitu objednaného zboží;
  - e) pochybností o tom, zda osoba, která při uzavírání Kupní smlouvy (vytváření objednávky) jedná za Kupujícího, je oprávněna jménem a na účet Kupujícího jednat.

## V. DODANÍ ZBOŽÍ

- 5.1 **Způsoby dodání zboží.** Prodávající doručuje zboží pouze na území České republiky. Kupující může při nákupu na e-shopu volit ze způsobů dodání zboží uvedených na stránkách Prodávajícího v sekci *Vše o nákupu - Doprava a platba*. Kupující bere na vědomí, že ne pro každé zboží mohou být poskytovány všechny uvedené způsoby dodání, a to zejména z důvodu jeho rozměrů nebo hmotnosti. Prodávající má právo jednostranně změnit Kupujícím zvoleného dopravce, o takové změně Kupujícího vyrozumí. Taková změna dopravce nebude pro Kupujícího znamenat navýšení nákladů na dopravu. V případě nákupu mimo e-shop si Smluvní strany způsob dodání zboží dojednájí před uzavřením Kupní smlouvy.

V případě zájmu Kupujícího na dodání zboží mimo území České republiky je potřeba kontaktovat Prodávajícího na e-mailové adrese [e-shop@pumpa.cz](mailto:e-shop@pumpa.cz) nebo telefonicky na čísle +420 548 422 611. V tomto případě se použije ustanovení **odst. 3.7** Obchodních podmínek.

- 5.2 **Náklady na dodání zboží.** Náklady na dodání zboží nese Kupující a uhradí je společně s cenou zboží. Osobní odběr není zpoplatněn, ostatní způsoby dodání zboží jsou zpoplatněny. Výše nákladů na dodání zboží se odvíjí od zvoleného způsobu dodání a může být ovlivněna množstvím, rozměry a hmotností objednaného zboží. Výše nákladů na dodání zboží dle jednotlivých způsobů jsou uvedeny na stránkách Prodávajícího v sekci *Doprava a platba*. O konkrétní výši nákladů na dodání zboží vybraným způsobem bude Kupující informován před odesláním objednávky.
- 5.3 **Dodací lhůta.** Prodávající nemá povinnost dodat zboží Kupujícímu dříve, než Kupující uhradí cenu zboží a náklady na jeho dodání, resp. zálohu (v případě dle **odst. 6.4** Obchodních podmínek) v plné výši, nedohodnou-li se Smluvní strany jinak. Dodací lhůta vždy závisí na jeho aktuální dostupnosti a zvoleném způsobu dopravy.
- 5.4 **Dodání skladového zboží.** Skladové zboží Prodávající předá dopravci, resp. připraví k osobnímu odběru zpravidla do **10 (deseti) dnů** ode dne uzavření Kupní smlouvy (v případě platby při osobním odběru nebo na dobírku), resp. do **10 (deseti) dnů** poté, co bude platba ceny zboží a nákladů na jeho dodání, resp. platba zálohy připsána na účet Prodávajícího (v případě ostatních způsobů plateb).
- 5.5 **Dodání neskladového zboží.** Doba dodání u neskladového zboží závisí na době, ve které bude zboží dodáno Prodávajícímu ze strany jeho dodavatele. Neskladové zboží předá Prodávající dopravci, resp. připraví k osobnímu odběru zpravidla do **10 (deseti) dnů** poté, co bude Prodávajícímu dodáno od jeho dodavatele. Pokud je u daného zboží na e-shopu uvedena doba dodání nebo je-li doba dodání Smluvními stranami sjednána, jedná se vždy o orientační nezávaznou dobu, ve které takové zboží zpravidla bude

Prodávajícím naskladněno, a může dojít k jejímu prodloužení. O případném prodloužení bude Kupující informován.

- 5.6 **Převzetí zboží a jeho kontrola.** Kupující je povinen dodávané zboží převzít. Při osobním odběru je Kupující povinen zboží převzít do 5 (pěti) pracovních dnů ode dne, kdy byl Prodávajícím vyrozuměn o tom, že je zboží nachystáno k osobnímu odběru. Při převzetí je Kupující, který není Spotřebitelem, povinen zboží ihned zkontrolovat, zejména zda nemá zjevné vady nebo zda není poškozené či nevykazuje znaky poškození (např. poškozený obal). Kupující, který není Spotřebitelem, uplatňuje práva vzniklá v důsledku poškození zboží při přepravě sám u přepravce. Kupující – Spotřebitel se bezodkladně obrátí na Prodávajícího, kterého o poškození informuje tak, aby Prodávající případně mohl uplatnit svá práva u přepravce.
- 5.7 **Náklady v případě zmaření dodání zboží.** V případě, že z důvodů na straně Kupujícího nedojde k dodání zboží ve sjednaném termínu, je Kupující povinen Prodávajícímu uhradit náklady z tohoto důvodu vzniklé, zejména náklady na uskladnění a opětovné dodání zboží.
- 5.8 **Nebezpečí škody na zboží.** Nebezpečí škody na zboží přechází na Kupujícího – Spotřebitele převzetím zboží. Na ostatní Kupující přechází nebezpečí škody na zboží převzetím zboží, resp. předáním zboží prvnímú přepravci k přepravě zboží do místa určení, pokud byl sjednán jiný způsob dodání než osobním odběrem.
- 5.9 **Odložení nebo pozastavení plnění.** Nesplní-li, byť jen částečně, Kupující vůči Prodávajícímu řádně a včas svůj dluh z jakékoliv smlouvy uzavřené s Prodávajícím, má Prodávající právo odložit nebo pozastavit plnění z Kupní smlouvy. Prodávající bude pokračovat v plnění, resp. obnoví plnění poté, co Kupující dluh vůči Prodávajícímu v celém rozsahu splní. Kupující není oprávněn vznášet vůči Prodávajícímu z důvodu odložení nebo pozastavení plnění žádné nároky. O odložení nebo pozastavení plnění Prodávající Kupujícího vyrozumí.

## VI. CENA A PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 6.1 **Cena zboží.** Ceny zboží jsou na e-shopu uvedeny v Českých korunách včetně DPH a případných dalších poplatků, nezahrnují však náklady na dodání ani montáž zboží. Kupujícímu registrovanému pod IČO se po přihlášení do zákaznického účtu budou zobrazovat ceny bez DPH. Není-li cena zboží na e-shopu uvedena, jakož i v případě nákupu mimo e-shop bude cena sdělena přímo Kupujícímu v reakci na jím vznesený dotaz. Podléhá-li zboží recyklačnímu příspěvku, je tento již součástí koncové ceny zboží. Je-li cena zboží uvedena s haléři a nezvolí-li Kupující bezhotovostní platbu online, bude výsledná kupní cena zaokrouhlena na nejbližší platnou nominální hodnotu zákonných peněz v oběhu.
- 6.2 **Způsob platby.** Způsoby platby, které je Kupující oprávněn na e-shopu zvolit k úhradě ceny za zboží a nákladů na dopravu, jsou uvedeny na stránkách Prodávajícího v sekci Vše o nákupu - Doprava a platba. Platby uskutečňované prostřednictvím platební brány jsou technicky zajišťovány platební bránou ComGate provozovanou společností ComGate Payments, a.s. (<https://www.comgate.cz/>). V případě jakýchkoliv dotazů nebo reklamací týkajících se těchto plateb je proto nezbytné, aby Kupující kontaktoval přímo výše uvedeného provozovatele platební brány. Kupující – Spotřebitel se může s dotazem nebo reklamací obrátit také na Prodávajícího, který se s nimi následně obrátí na provozovatele platební brány. V případě nákupu mimo e-shop si Smluvní strany způsob platby dojednájí před uzavřením Kupní smlouvy.
- 6.3 **Náklady platby.** Náklady spojené s platbou nese Kupující. Platba dobírkou je zpoplatněna, výše poplatku je uvedena na stránkách Prodávajícího v sekci Vše o nákupu - Doprava a platba. U ostatních způsobů platby si Prodávající žádné poplatky za platbu neúčtuje. Tím není dotčena možnost vzniku povinnosti Kupujícího k úhradě nákladů spojených s platbou vůči třetím osobám (např. bance, poskytovateli platební karty apod.)
- 6.4 **Bankovní převod (zálohová faktura).** Zvolí-li Kupující způsob platby bankovním převodem (zálohová faktura), vystaví Prodávající po uzavření Kupní smlouvy dohromady na cenu zboží a náklady na dodání zboží zálohovou fakturu, která nebude daňovým dokladem a kterou zašle Kupujícímu. Na zálohové faktuře

budou uvedeny platební údaje k bezhotovostní platbě na bankovní účet Prodávajícího. Na základě této zálohové faktury uhradí Kupující Prodávajícímu zálohu ve výši ceny zboží a nákladů na dodání zboží. Splatnost zálohy činí **5 (pět) dnů** ode dne učinění objednávky. Po uhrazení zálohy bude Kupujícímu dodáno zboží. Po dodání zboží Kupujícímu pak Prodávající vystaví na cenu zboží a náklady na dodání zboží fakturu, která již bude daňovým dokladem, přičemž na její úhradu započte již uhrazenou zálohu. Kupující tak bude povinen dodatečně uhradit pouze případný rozdíl vzniklý tehdy, bude-li částka fakturovaná fakturou vyšší než částka fakturovaná zálohovou fakturou (např. v důsledku vzniku nákladů na uskladnění zboží nebo na opakované dodání zboží, nepodaří-li se Kupujícímu z důvodů na jeho straně dodat zboží napoprvé). Splatnost tohoto rozdílu bude činit **5 (pět) dnů** ode dne doručení faktury Kupujícímu.

- 6.5 **Fakturace.** Na částku ceny zboží a nákladů na dodání zboží vystaví Prodávající Kupujícímu fakturu, kterou Kupujícímu zašle e-mailem po odeslání zboží nebo mu ji předá společně se zbožím. Případná chyba na faktuře nezakládá právo Kupujícího na odložení platby. Prodávající vystaví fakturu dle fakturačních údajů uvedených v objednávce. Kupující bere na vědomí, že uvedl-li v objednávce jiné údaje, než zamýšlel (např. nevyplnil že nakupuje na firmu, ač chtěl) nebo některé údaje zapomněl vyplnit (např. IČ, DIČ), není to důvod pro změnu vystavené faktury.
- 6.6 **Výhrada vlastnictví.** Kupující nabývá vlastnické právo ke zboží až po úplném zaplacení ceny zboží a nákladů na jeho dodání.

## VII. VADNÉ PLNĚNÍ, REKLAMACE

- 7.1 **Reklamační řád.** Práva a povinnosti z vadného plnění, jakož i podmínky a podrobnosti o oznámení vad (reklamaci), uplatnění práv z vadného plnění a vyřizování reklamace jsou upraveny v Reklamačním řádu, který je přílohou Obchodních podmínek, dostupném [zde](#).

## VIII. ODSTOUPENÍ OD KUPNÍ SMLOUVY

- 8.1 **Předmět úpravy.** Ustanovení tohoto článku upravují odstoupení od Kupní smlouvy ze strany Kupujícího i Prodávajícího, zejména pak důvody a formu odstoupení, vrácení plnění apod. Tato ustanovení se použijí pro odstoupení od Kupní smlouvy ve všech případech podle OZ a Kupní smlouvy, resp. Obchodních podmínek a Reklamačního řádu, **s výjimkou odstoupení Kupujícího – Spotřebitele ve lhůtě 14 (čtrnácti) dnů ode dne převzetí zboží dle ustanovení § 1829 OZ. Toto odstoupení je upraveno samostatně v čl. IX Obchodních podmínek.**
- 8.2 **Odstoupení Kupujícího.** Kupující je oprávněn odstoupit od Kupní smlouvy z důvodů stanovených OZ nebo Kupní smlouvou, resp. Obchodními podmínkami a Reklamačním řádem.
- 8.3 **Zrušení objednávky Kupujícím.** V případě nákupu skladového zboží přes e-shop je Kupující oprávněn odstoupit od Kupní smlouvy (zrušit objednávku) i bez udání důvodu, pouze však do okamžiku, kdy bude Prodávajícím vyrozuměn o tom, že zboží bylo předáno k přepravě, resp. že zboží je připraveno k osobnímu odběru na prodejně Prodávajícího. Do uvedeného okamžiku musí být odstoupení od Kupní smlouvy Prodávajícímu doručeno.
- 8.4 **Odstoupení Prodávajícího.** Prodávající je oprávněn až do okamžiku převzetí zboží Kupujícím odstoupit od Kupní smlouvy i bez udání důvodu. Prodávající je dále oprávněn odstoupit od Kupní smlouvy v případě, že Kupující podstatným způsobem poruší Kupní smlouvou, jakož i v dalších případech stanovených OZ a Kupní smlouvou, resp. Obchodními podmínkami a Reklamačním řádem. Prodávající je oprávněn odstoupit od Kupní smlouvy zejména (nikoliv výhradně) v případě, že:
- Kupující neuhradí cenu zboží včetně nákladů na dodání zboží ve lhůtě splatnosti a způsobem dle Kupní smlouvy;
  - Kupující nepřevzme zboží v době a způsobem sjednaným v Kupní smlouvě;
  - zboží nelze dodat v přiměřené době, a to i v případě, že je na e-shopu uvedeno jako dostupné skladem (např. v případě, že zboží bylo staženo z oběhu, přestalo se vyrábět, v případě prodloužení nebo výpadku dodávek zboží ze strany dodavatelů Prodávajícího, nabídka zboží byla Prodávajícím



pozastavena nebo ukončena apod. bez ohledu na to, že Prodávající na tuto skutečnost případně prozatím nezareagoval změnou v údajích o dostupnosti zboží);

- d) v době od uzavření Kupní smlouvy došlo k výrazné změně ceny nebo nákladů na dodání zboží;
- f) Kupující ani do **14 (čtrnácti) dnů** ode dne obdržení žádosti Prodávajícího podle **odst. 4.4** Obchodních podmínek nepotvrdí nebo nedoloží správnost objednávky;
- g) Kupující je v prodlení s úhradou kupní ceny nebo převzetím zboží z dřívější Kupní smlouvy uzavřené s Prodávajícím;
- h) Kupující je veden jako nespolehlivý plátců DPH nebo jako nespolehlivá osoba nebo je daňovým dlužníkem;
- i) Uvede-li Kupující v objednávce dodací adresu mimo území České republiky; přičemž neuvede-li Kupující dodací adresu odlišnou od fakturační, považuje se fakturační adresa za dodací.

**8.5 Postup Kupujícího při odstoupení.** Kupující může odstoupení od Kupní smlouvy zaslat Prodávajícímu v listinné podobě na adresu PUMPA,a.s., U Svitavy 1, 618 00 Brno nebo elektronické podobě na e-mail obchod@pumpa.cz případně jej může učinit osobně na prodejně Prodávajícího nebo telefonicky na čísle 800 100 763 nebo 548 422 611. Kupující, který není Spotřebitelem, musí odstoupení učinit v písemné formě.

**8.6 Důsledek odstoupení.** Odstoupení je účinné okamžikem jeho doručení druhé Smluvní straně. Odstoupením od Kupní smlouvy kteroukoliv ze Smluvních stran Kupní smlouva zaniká a Smluvním stranám vzniká povinnost k vrácení plnění poskytnutých na základě Kupní smlouvy.

**8.7 Vrácení zboží Prodávajícímu.** Kupující po odstoupení od Kupní smlouvy bez zbytečného odkladu vrátí Prodávajícímu zboží, které od něj na základě Kupní smlouvy obdržel. Kupující je povinen vrátit zboží včetně veškerého dodaného příslušenství. Kupující má povinnost zabezpečit vrácené zboží tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Náklady na vrácení zboží nese Kupující, v případech stanovených Reklamačním řádem však může uplatnit právo na jejich náhradu. Prodávající není povinen převzít zboží zaslané mu na dobírku a převezme-li jej, má nárok na náhradu nákladů spojených s úhradou poplatku za dobírku.

**8.8 Vrácení peněžních prostředků Kupujícímu.** Prodávající vrátí Kupujícímu peněžní prostředky, které od něj na základě Kupní smlouvy přijal (cenu zboží a náklady na dodání zboží Kupujícímu), a to bezhotovostně na účet, ze kterého finanční prostředky od Kupujícího obdržel nebo který mu za tímto účelem Kupující sdělil. Prodávající není povinen vrátit přijaté peněžní prostředky Kupujícímu dříve, než mu bude zboží ze strany Kupujícího doručeno.

**8.9 Povinnost vrácení dárku nebo bonusu poskytnutého k nákupu.** Poskytne-li Prodávající Kupujícímu společně se zbožím dárek nebo jakýkoliv bonus, je smlouva o poskytnutí dárku či bonusu mezi Smluvními stranami uzavřena s rozvazovací podmínkou, že dojde-li k odstoupení od Kupní smlouvy kteroukoliv ze Smluvních stran, pozbývá smlouva ohledně takového dárku či bonusu účinnosti a Kupující je povinen spolu se zbožím vrátit Prodávajícímu i poskytnutý dárek či bonus. Nemůže-li Kupující poskytnutý dárek či bonus Prodávajícímu vrátit, je povinen Prodávajícímu nahradit jeho hodnotu v penězích. Povinnost Kupujícího dle tohoto ustanovení se nevztahuje na poskytnuté dárky či bonusy v hodnotě do 100,- Kč.

## IX. ODSTOUPENÍ OD KUPNÍ SMLOUVY KUPJÍCÍM – SPOTŘEBITELEM PODLE USTANOVENÍ § 1829 OZ

**9.1 Svěbytnost úpravy.** Ustanovení tohoto článku Obchodních podmínek upravují výhradně a v plném rozsahu odstoupení od Kupní smlouvy Kupujícími – Spotřebitelem bez udání důvodu podle ustanovení § 1829 OZ.

**9.2 Odstoupení Kupujícího - Spotřebitele bez udání důvodu.** Kupující - Spotřebitel je v souladu s ustanovením § 1829 OZ oprávněn odstoupit od Kupní smlouvy bez udání důvodu ve lhůtě **14 (čtrnácti) dnů** ode dne převzetí zboží. Lhůta zůstane zachována, pokud Kupující - Spotřebitel v uvedené lhůtě odešle sdělení o odstoupení od Kupní smlouvy Prodávajícímu. Kupující - Spotřebitel je oprávněn pro odstoupení od Kupní smlouvy použít vzorový formulář, který je přílohou e-mailu potvrzujícího přijetí objednávky.

- 9.3 **Nemožnost odstoupení.** Kupující - Spotřebitel nemůže odstoupit od Kupní smlouvy v případech podle ustanovení **§ 1837 OZ**. Vzhledem k předmětu činnosti Prodávajícího a jím nabízeném sortimentu půjde zejména o případy Kupních smluv na zboží, které
- bylo vyrobeno podle požadavků Kupujícího - Spotřebitele nebo přizpůsobeno jeho osobním potřebám;
  - podléhá rychlé zkáze nebo zboží s krátkou dobou spotřeby, jakož i zboží, které bylo po dodání vzhledem ke své povaze nenávratně smíseno s jiným zbožím;
  - bylo dodáno v zapečetěném obalu a z důvodu ochrany zdraví nebo z hygienických důvodů není vhodné takové zboží vrátit poté, co Kupující - Spotřebitel obal porušil.
- 9.4 **Postup při odstoupení.** Odstoupení od Kupní smlouvy podle **odst. 9.2** Obchodních podmínek může Kupující - Spotřebitel zaslat v listinné podobě na adresu U Svitavy 1, 618 00 Brno, nebo v elektronické podobě na e-mail obchod@pumpa.cz, případně jej může učinit osobně na prodejně Prodávajícího nebo telefonicky na čísle 800 100 763 nebo 548 422 611.
- 9.5 **Důsledek odstoupení.** Odstoupením od Kupní smlouvy kteroukoliv ze Smluvních stran Kupní smlouva zaniká a Smluvním stranám vzniká povinnost k vrácení plnění poskytnutých na základě Kupní smlouvy.
- 9.6 **Vrácení zboží Prodávajícímu.** Odstoupí-li Kupující - Spotřebitel od Kupní smlouvy podle **odst. 9.2** Obchodních podmínek, zašle nebo předá Prodávajícímu objednané zboží bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 14 (čtrnácti) dnů od odstoupení od Kupní smlouvy. Kupující - Spotřebitel má povinnost zabezpečit vrácené zboží tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Kupující - Spotřebitel vrátí zboží včetně veškerého dodaného příslušenství, bez známek používání a nepoškozené. Pokud tak neučiní, nezabývá jej to práva na odstoupení, ale Prodávající má právo na náhradu za snížení hodnoty zboží, resp. na náhradu škody.
- 9.7 **Náklady na vrácení zboží.** Kupující - Spotřebitel nese v případě odstoupení od smlouvy podle **odst. 9.2** Obchodních podmínek veškeré náklady spojené s navrácením zboží Prodávajícímu, a to i v případě, že zboží pro jeho povahu nebude možno vrátit obvyklou poštovní cestou. Prodávající není povinen převzít zboží zaslané mu na dobírku a převezme-li jej, má nárok na náhradu nákladů spojených s úhradou poplatku za dobírku. Nebude-li možno zboží pro jeho povahu vrátit obvyklou poštovní cestou, činí odhadované náklady na jeho vrácení =250,- Kč.
- 9.8 **Vrácení přijatých peněžních prostředků Kupujícímu - Spotřebiteli.** Prodávající vrátí Kupujícímu - Spotřebiteli do **14 (čtrnácti) dnů** od odstoupení od Kupní smlouvy všechny peněžní prostředky včetně nákladů na dodání zboží, které Prodávající od Kupujícího - Spotřebitele na základě Kupní smlouvy přijal, a to stejným způsobem. Jiným způsobem vrátí Prodávající Kupujícímu - Spotřebiteli přijaté peněžní prostředky jen tehdy, pokud s tím Kupující - Spotřebitel bude souhlasit a pokud mu tím nevzniknou další náklady. Jestliže Kupující - Spotřebitel zvolil v objednávce jiný než nejlevnější způsob dodání zboží, který Prodávající nabízí, má Kupující - Spotřebitel nárok na vrácení nákladů na dodání zboží ve výši odpovídající nejlevnějšímu nabízenému způsobu dodání. Prodávající není povinen vrátit přijaté peněžní prostředky Kupujícímu - Spotřebiteli dříve, než mu Kupující - Spotřebitel předá zboží, nebo prokáže, že zboží Prodávajícímu odeslal.
- 9.9 **Snížení hodnoty zboží.** Kupující - Spotřebitel odpovídá za snížení hodnoty zboží vzniklé v důsledku nakládání s tímto zbožím jiným způsobem, než který je nutný k obeznámení se s povahou a vlastnostmi zboží, včetně jeho funkčnosti.
- 9.10 **Povinnost vrácení dárku nebo bonusu poskytnutého k nákupu.** Ustanovení **odst. 8.9** Obchodních podmínek se uplatní také v případě odstoupení Kupujícího - Spotřebitele od Kupní smlouvy.

## X. ZPRACOVÁNÍ A OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

- 10.1 **Soulad s právními předpisy.** Prodávající prohlašuje, že při nakládání s osobními údaji fyzických osob postupuje v souladu s platnými a účinnými právními předpisy.

# CZ

- 10.2 **Zásady zpracování.** Podrobnosti a informace o zpracovávání osobních údajů Prodávajícím jsou popsány v *Zásadách zpracování osobních údajů* dostupných [zde](#).

## XI. ŘEŠENÍ SPORŮ

- 11.1 **Soudní řešení sporů.** K řešení sporů mezi Smluvními stranami vzniklých z užívání e-shopu a z Kupní smlouvy nebo v souvislosti s ní (včetně sporů týkajících se předmluvního jednání, uzavření Kupní smlouvy jakož i její platnosti) jsou příslušné soudy České republiky. Tím nejsou dotčena speciální ustanovení o příslušnosti u spotřebitelských smluv podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1215/2012 ze dne 12. prosince 2012, o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech. V případě, že spor vznikne mezi PUMPA a Kupujícím, který je podnikatelem, je místně příslušným k řešení takového sporu Městský soud v Brně, má-li být věc v prvním stupni řešena okresním soudem, resp. Krajský soud v Brně, má-li být věc v prvním stupni řešena krajským soudem.
- 11.2 **Mimosoudní řešení sporů se Spotřebitelem.** Dojde-li mezi Prodávajícím a Spotřebitelem ke vzniku sporu z užívání e-shopu nebo z Kupní smlouvy nebo v souvislosti s ní, který se nepodaří vyřešit vzájemnou dohodou, může Spotřebitel podat návrh na mimosoudní řešení takového sporu určenému subjektu mimosoudního řešení spotřebitelských sporů, kterým je  
Česká obchodní inspekce  
Ústřední inspektorát – oddělení ADR  
Štěpánská 15  
120 00 Praha 2  
Email: [adr@coi.cz](mailto:adr@coi.cz)  
Web: [adr.coi.cz](http://adr.coi.cz)
- Kupující - Spotřebitel může využít rovněž platformu pro řešení sporů online, která je zřízena Evropskou komisí na adrese <http://ec.europa.eu/consumers/odr>.
- 11.3 **Stížnosti Spotřebitele k dozorovým úřadům.** Spotřebitel má možnost se svými stížnostmi na orgány státního dozoru a dohledu. Dozor nad dodržováním zákona o ochraně spotřebitele vykonává v zákonem stanoveném rozsahu Česká obchodní inspekce, dozor nad oblastí zpracování osobních údajů vykonává Úřad pro ochranu osobních údajů.

## XII. EVIDENCE TRŽEB

- 12.1 **EET.** Podle zákona o evidenci tržeb je Prodávajícím povinen vystavit Kupujícímu účtenku. Zároveň je povinen zaevidovat přijatou tržbu u správce daně online; v případě technického výpadku pak nejpozději do 48 hodin.

## XIII. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 13.1 **Právní režim.** Veškeré právní vztahy vzniklé mezi Prodávajícím a Kupujícím z Kupní smlouvy (včetně např. právních vztahů z vadného plnění nebo ze záruky za jakost) se řídí právním řádem České republiky, a to zejména ustanoveními Občanského zákoníku. Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží se nepoužije. V případě Spotřebitele se zohledňují pravidla vztahující se na Spotřebitele, a to nejen v Občanském zákoníku, ale též podle zákona č. 634/1992 Sb., o ochraně spotřebitele, v platném a účinném znění.
- 13.2 **Kodexy chování.** Prodávajícím informuje, že není zavázán k dodržování kodexů chování ve smyslu ustanovení § 1826 odst. 1 písm. e) OZ.
- 13.3 **Změny Obchodních podmínek.** Prodávajícím má právo Obchodní podmínky kdykoliv změnit. Vztahy vzniklé před účinností změny Obchodních podmínek se však nadále řídí Obchodními podmínkami ve znění účinném ke dni, kdy tyto vztahy vznikly, nedohodnou-li se Smluvní strany jinak.

# CZ

- 13.4 **Odkazy v Obchodních podmínkách.** Je-li odkaz uvedený v Obchodních podmínkách na jiné ustanovení Obchodních podmínek chybný, vztahuje se takový odkaz na takové ustanovení Obchodních podmínek, které nejvíce odpovídá smyslu učiněného odkazu.
- 13.5 **Dostupnost na e-shopu.** Obchodní podmínky včetně jejich příloh, Reklamačního řádu a Zásad zpracování osobních údajů, jsou vyvěšeny na e-shopu.
- 13.6 **Platnost a účinnost Obchodních podmínek.** Obchodní podmínky nabývají platnosti a účinnosti dne 3.2.2023.

**PUMPA,a.s.**  
Prodávající a provozovatel e-shopu

# Obchodné podmienky

PUMPA,a.s. , IČO 25518399, so sídlom U Svitavy 54/1, Černovice, 618 00 Brno

## OBSAH

I.	ZÁKLADNÉ USTANOVENIA .....	1
II.	NÁKUP V E-SHOPE.....	3
III.	NÁKUP MIMO E-SHOPU .....	4
IV.	SPOLOČNÉ USTANOVENIA PRE OBJEDNÁVANIE TOVARU .....	5
V.	DODANIE TOVARU .....	5
VI.	CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY .....	6
VII.	VADNÉ PLNENIE, REKLAMÁCIE .....	7
VIII.	ODSTÚPENIE OD KÚPNEJ ZMLUVY.....	7
IX.	ODSTÚPENIE OD KÚPNEJ ZMLUVY KUPUJÚCIM - SPOTREBITEĽOM PODĽA USTANOVENIA § 1829 OZ.....	8
X.	SPRACÚVANIE A OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV .....	9
XI.	RIEŠENIE SPOROV .....	10
XII.	EVIDENCIA TRŽIEB.....	10
XIII.	ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA .....	10

## I. ZÁKLADNÉ USTANOVENIA

1.1 **Definícia pojmov.** V týchto podmienkach sa používajú pojmy s nasledujúcim významom:

<b>OZ, Občiansky zákonník</b>	Zákon č. 89/2012 Sb. (Zbierky zákonov ČR), občiansky zákonník v účinnom znení.
<b>Obchodné podmienky</b>	Tieto podmienky v účinnom znení.
<b>Reklamačný poriadok</b>	Reklamačný poriadok spoločnosti PUMPA,a.s. v účinnom znení.
<b>Zásady spracúvania osobných údajov</b>	Zásady spracúvania osobných údajov spoločnosti PUMPA,a.s. v účinnom znení
<b>PUMPA, predávajúci</b>	Spoločnosť PUMPA,a.s. , IČO 25518399, IČ DPH: SK4120243391, so sídlom U Svitavy 54/1, Černovice, 618 00 Brno, Česká republika, zapísaná v obchodnom registri vedenom na Krajskom súde v Brne pod spisovou značkou B 2555.
<b>e-shop</b>	Internetový obchod prevádzkovaný Predávajúcim, ktorý sa nachádza na webovej stránke <a href="http://www.pumpa.eu/sk">www.pumpa.eu/sk</a> , dostupný aj prostredníctvom webovej stránky <a href="http://www.pumpapro.sk">www.pumpapro.sk</a> .
<b>Kupujúci</b>	Osoba, ktorá si objednáva tovar a uzatvára tak s Predávajúcim Kúpnu zmluvu. Kupujúcim môže byť Spotrebiteľ alebo iná osoba, najmä Podnikateľ.
<b>Podnikateľ</b>	Osoba, ktorá samostatne vykonáva na vlastný účet a zodpovednosť zárobkovú činnosť živnostenským alebo obdobným spôsobom so zámerom sústavne ju vykonávať za účelom dosiahnutia zisku, ktorá uzatvára Kúpnu zmluvu v súvislosti s touto činnosťou. Ak osoba pri registrácii alebo pri uzatváraní Kúpnej zmluvy uvedie svoje identifikačné číslo alebo daňové identifikačné číslo, uplatnia sa pravidlá uvedené v Obchodných podmienkach pre Podnikateľa, pokiaľ osoba

	nepreukáže, že koná bez súvislosti s výkonom zárobkovej činnosti. Pravidlá pre Podnikateľa platia aj vtedy, ak v mene Podnikateľa alebo na jeho účet koná iná osoba.
<b>Spotrebiteľ</b>	Fyzická osoba, ktorá mimo rámca svojej podnikateľskej činnosti alebo mimo rámca samostatného výkonu svojho povolania uzatvára s Predávajúcim Kúpnu zmluvu alebo voči nemu inak koná.
<b>Zmluvné strany</b>	Predávajúci a Kupujúci spoločne.
<b>Kúpna zmluva</b>	Kúpna zmluva uzatvorená medzi Zmluvnými stranami

1.2 **Predmet Obchodných podmienok.** Obchodné podmienky upravujú najmä vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z Kúpnej zmluvy a v rámci predzmluvných rokovaní o uzatvorení Kúpnej zmluvy. Obchodné podmienky sa vzťahujú aj na úpravu vzťahov vznikajúcich medzi PUMPA a používateľom e-shopu pri registrácii v e-shope a používaní zákazníckeho účtu.

1.3 **Kontaktné údaje.** Kontaktné údaje Predávajúceho sú tieto:

**Telefón:** +421 945 506 721

**E-mail:** [info.sk@pumpa.eu](mailto:info.sk@pumpa.eu)

**Sídlo (adresa aj pre reklamácie, odstúpenia od zmluvy):** U Svitavy 54/1, Černovice, 618 00 Brno, Česká republika

**Adresa na Slovensku, kam je tiež možné zasielať reklamácie a odstúpenia od zmluvy:** Expandeco - Pumpa, Fraňa Kráľa 839/16, 966 81 Žarnovica

Kontaktné údaje sú uvedené aj v e-shope v časti kontakty.

1.4 **Možnosť nákupu.** Kupujúci môže nakupovať tovar (uzavrieť Kúpnu zmluvu) prostredníctvom e-shopu postupom uvedeným v čl. II Obchodných podmienok alebo mimo e-shopu postupom uvedeným v článku III Obchodných podmienok. Nie všetok tovar uvedený v e-shope je možné objednať prostredníctvom e-shopu. Takýto tovar je možné objednať len postupom podľa čl. III Obchodných podmienok, pričom ustanovenia čl. II Obchodných podmienok sa v tomto prípade na objednávku nevzťahujú. Ostatné ustanovenia (t. j. čl. I a čl. IV a násl. Obchodných podmienok) sa vzťahujú na všetky objednávky bez ohľadu na to, či boli zadané prostredníctvom e-shopu alebo mimo e-shopu.

1.5 **Obsah Kúpnej zmluvy.** Obchodné podmienky sa stávajú súčasťou každej Kúpnej zmluvy vrátane Reklamačného poriadku a Zásad spracúvania osobných údajov, ktoré spolu tvoria prílohu a neoddeliteľnú súčasť Obchodných podmienok. Súčasťou Obchodných podmienok je aj vzorový formulár na odstúpenie od zmluvy zo strany Spotrebiteľa podľa § 1829 OZ. Ustanovenia v Kúpnej zmluve, ktoré sa odchyľujú od Obchodných podmienok alebo Reklamačného poriadku, majú prednosť pred ustanoveniami Obchodných podmienok alebo Reklamačného poriadku. Ak Kupujúci uzavrel s Predávajúcim rámcovú kúpnu zmluvu na dodávku tovaru, v takom prípade je Kúpna zmluva čiastkovou kúpnu zmluvou uzavretou na základe rámcovej kúpnej zmluvy. Ustanovenia rámcovej kúpnej zmluvy majú prednosť pred akýmikoľvek odchylnými ustanoveniami Obchodných podmienok alebo Reklamačného poriadku (nepoužijú sa napr., nie však výlučne, ustanovenia ods. 5.3, 5.4, 5.6, 8.3, 8.4 Obchodných podmienok). To však neplatí pre ustanovenia ods. 2.5, 2.6, 4.2, 4.4, 6.1 Obchodných podmienok. Tieto ustanovenia Obchodných podmienok, aj keď sa odchyľujú od rámcovej kúpnej zmluvy, majú prednosť pred odchylnými ustanoveniami rámcovej kúpnej zmluvy.

1.6 **Forma, jazyk a archivácia Kúpnej zmluvy.** Kúpna zmluva sa uzatvára v písomnej forme, pripúšťa sa elektronická podoba. Kúpna zmluva sa uzatvára v slovenskom jazyku. S Kupujúcim, ktorý nie je Spotrebiteľom, môže byť uzavretá taktiež v jazyku českom. Zmluvná dokumentácia sa archivuje v evidencii Predávajúceho a Predávajúci o nej poskytne Kupujúcemu informácie na jeho žiadosť. Kupujúci bude mať zmluvnú dokumentáciu k dispozícii v e-mailovej komunikácii s Predávajúcim. Ak Kupujúci urobí objednávku v e-shope prostredníctvom svojho zákazníckeho účtu, bude mať prístup k objednávke a súvisiacim dokumentom aj prostredníctvom svojho zákazníckeho účtu, v ktorom budú uložené.

# SK

- 1.7 **Súhlas s podmienkami.** Pred dokončením objednávky (uzatvorením Kúpnej zmluvy) Kupujúci výslovne potvrdzuje, že sa oboznámil s Obchodnými podmienkami, Reklamačným poriadkom a Zásadami spracúvania osobných údajov, súhlasí s nimi a je si vedomý, že sa stávajú súčasťou Kúpnej zmluvy.
- 1.8 **Záväznosť informácií.** Informácie uvedené na e-shope a v dokumentoch dostupných na e-shope (katalógy, cenníky atď.), najmä informácie o tovare, jeho vlastnostiach a cene atď., sú platné a záväzné s výnimkou zjavne chybných informácií a s výnimkou informácií o dostupnosti tovaru a obrázkov. Informácie o dostupnosti tovaru vrátane predpokladaných termínov dodania sú len orientačné a nie sú pre Predávajúceho záväzné. Obrázky tovaru sú len ilustračné a nemusia zodpovedať skutočnej podobe tovaru.
- 1.9 **Náklady na používanie prostriedkov komunikácie na diaľku.** Náklady, ktoré vzniknú Kupujúcemu použitím komunikačných prostriedkov na diaľku v súvislosti s uzatvorením Kúpnej zmluvy (napr. náklady na internetové pripojenie, telefonické hovory a pod.), znáša Kupujúci, pričom sú v bežnej výške.
- 1.10 **Dostupnosť e-shopu.** Predávajúci nezodpovedá za nepretržitú dostupnosť e-shopu a služieb s ním spojených (napr. zákaznickeho účtu), najmä s ohľadom na potrebu údržby hardvérového a softvérového vybavenia Predávajúceho alebo tretích strán.

## II. NÁKUP V E-SHOPE

- 2.1 **Možnosť registrácie.** Používateľ e-shopu sa môže zaregistrovať v e-shope, a vytvorí si tak zákaznickeho účtu. Prostredníctvom zákaznickeho účtu môže Kupujúci najmä robiť objednávky v e-shope a získať prístup k histórii objednávok urobených v e-shope prostredníctvom zákaznickeho účtu. Podmienky a ďalšie informácie o používaní zákaznickeho účtu sú uvedené v Zásadách spracúvania osobných údajov. Objednávku na e-shope je možné urobiť aj bez registrácie. Možnosť nákupu určitého tovaru však môže byť podmienená nutnosťou prihlásenia sa do zákaznickeho účtu alebo inými podmienkami (napr. registrácia pod IČOm).
- 2.2 **Výber tovaru.** Tovar, ktorý má byť predmetom objednávky, vyberie Kupujúci vloženie požadovaného množstva vybraného tovaru do košíka. Vloženie tovaru do košíka nepredstavuje záväznú objednávku a Kupujúci môže tovar z košíka kedykoľvek pred odoslaním objednávky odstrániť. Kupujúci, ktorý nie je prihlásený do zákaznickeho účtu, a Kupujúci, ktorý je prihlásený do zákaznickeho účtu, ale nie je registrovaný pod IČOm, môže do košíka pridať a prostredníctvom e-shopu objednať len tovar, ktorý je v danom čase dostupný na sklade. Kupujúci, ktorý je registrovaný pod IČOm, môže po prihlásení sa do svojho zákaznickeho účtu pridať do košíka a objednať aj tovar, ktorý nie je danom čase dostupný na sklade (bude označený ako "NA OBJEDNÁVKU" alebo podobne).
- 2.3 **Vyplnenie objednávky.** Po vložení požadovaného tovaru do košíka Kupujúci vyplní do objednávky svoje osobné údaje (povinné údaje sú označené hviezdikou), Kupujúcemu prihlásenému do zákaznickeho účtu sa do objednávky predvyplnia údaje evidované v jeho zákaznickeho účte. Kupujúci zodpovedá za správnosť svojich osobných údajov uvedených v objednávke, resp. poskytnutých Predávajúcemu v súvislosti s uzatvorením Kúpnej zmluvy a plnením povinností z nej vyplývajúcich. Kupujúci si pri vyplňovaní objednávky zvolí spôsob platby a spôsob dodania tovaru. Kupujúci má tiež možnosť pred odoslaním objednávky uviesť svoje poznámky k objednávke. V ďalšom kroku má Kupujúci v rámci prehľadu objednávky možnosť skontrolovať údaje vyplnené v objednávke a v prípade potreby údaje pred odoslaním objednávky opraviť. Po skontrolovaní údajov Kupujúci kliknutím na tlačidlo "dokončiť objednávku" odošle objednávku Predávajúcemu, čím vytvorí záväznú objednávku.
- 2.4 **Rozdelenie objednávky.** Kupujúci, ktorý je registrovaný pod IČOm a objednáva tovar prostredníctvom zákaznickeho účtu, má možnosť, ak chce súčasne objednať tovar, ktorý je na sklade, aj tovar, ktorý na sklade nie je, vybrať si pred odoslaním objednávky, či chce objednávku rozdeliť, alebo či chce počkať na kompletnú dodávku. Ak si vyberie možnosť rozdeliť objednávku, tovar mu bude dodaný postupne podľa skladovej dostupnosti. Ak sa rozhodne počkať na kompletnú dodávku, všetok tovar mu bude dodaný naraz, ale až keď bude mať Predávajúci na sklade všetok tovar, ktorý si kupujúci objednal.

# SK

- 2.5 **Uzavretie Kúpnej zmluvy.** Zobrazením tovaru na e-shope Predávajúci podáva návrh na uzavretie Kúpnej zmluvy na zobrazený tovar prostredníctvom e-shopu s výhradou vyčerpania zásob alebo straty schopnosti Predávajúceho plniť. Kupujúci odoslaním objednávky akceptuje ponuku Predávajúceho v rozsahu ním objednaného tovaru, od ktorej sa nemôže odchyliť (ak sa odchyli, postupuje sa podľa **článku III, pozri ods. 3.4** Obchodných podmienok). Kúpna zmluva je uzavretá okamihom doručenia objednávky Predávajúcemu.
- 2.6 **Potvrdenie o prijatí objednávky.** Predávajúci potvrdí Kupujúcemu prijatie jeho objednávky e-mailom so zhrnutím objednávky zaslaným na e-mailovú adresu uvedenú v objednávke. Kupujúci berie na vedomie, že e-mail potvrdzujúci prijatie objednávky je generovaný automaticky, a preto nepotvrďuje správnosť údajov o objednanom tovare vrátane jeho ceny. Ak si Kupujúci zvolí spôsob platby prevodom na účet Predávajúceho (zálohová faktúra), bude mu v nasledujúcom e-maile zaslaná zálohová faktúra.

## III. NÁKUP MIMO E-SHOPU

- 3.1 **Nemožnosť nákupu cez e-shop.** V niektorých prípadoch nie je možné objednať tovar, resp. uzavrieť Kúpnu zmluvu prostredníctvom e-shopu, hoci tovar môže byť v e-shope uvedený. Ide o tieto prípady:
- tovar, ktorý podľa e-shopu nie je možné prostredníctvom e-shopu objednať (zvyčajne je označený ako "Nedostupné online");
  - tovar, ktorý nie je v danej chvíli dostupný na sklade, s výnimkou prípadov uvedených v **ods. 2.2**;
  - ak má Kupujúci požiadavky odlišné od ponuky Predávajúceho uvedenej v e-shope;
  - dopyt;
  - objednávka prostredníctvom diaľkovej komunikácie inak ako cez e-shop;
  - v ostatných prípadoch uvedených v Obchodných podmienkach alebo na webovej stránke Predávajúceho.
- 3.2 **Nákup tovaru nedostupného online.** V prípade záujmu o kúpu takéhoto tovaru môže Kupujúci kontaktovať Predávajúceho telefonicky na čísle +421 945 506 721 alebo e-mailom na adrese info.sk@pumpa.eu a dohodnúť sa s Predávajúcim individuálne na uzatvorení Kúpnej zmluvy.
- 3.3 **Nákup tovaru, ktorý nie je na sklade.** V prípade záujmu o takýto tovar môže Kupujúci zaslať Predávajúcemu otázku na dostupnosť tovaru kliknutím na tlačidlo "OVERIŤ DOSTUPNOSŤ". V reakcii na takúto otázku môže Predávajúci predložiť Kupujúcemu ponuku, na základe ktorej spolu môžu uzavrieť Kúpnu zmluvu na dodávku tohto tovaru.
- 3.4 **Odchýlky od ponuky Predávajúceho v e-shope.** Kupujúci sa nemôže odchyliť od ponuky Predávajúceho zverejnenej v e-shope. Ak Predávajúci obdrží objednávku s dodatkami alebo odchýlkami od ponuky Predávajúceho (napr. požiadavkou na iný tovar, ako je ponúkaný v e-shope, alebo iné vlastnosti tovaru, ako sú uvedené v e-shope), doručení objednávky Predávajúcemu nedochádza k uzavretiu Kúpnej zmluvy. Takáto objednávka je len dopytom Kupujúceho na daný tovar.
- 3.5 **Dopyt.** Odoslaním dopytového formulára (*dopyt na čerpadlo, dopyt na čerpadlo do vrtu/studne, náhrada čerpadla, dopytový formulár pre náhradné diely*), ktorý je k dispozícii na webovej stránke Predávajúceho v sekcii *Návrh vhodného čerpadla*, Kupujúci nerobí záväznú objednávku a nedochádza k uzavretiu Kúpnej zmluvy. Ide o nezáväznú výzvu Kupujúceho na predloženie ponuky zo strany Predávajúceho.
- 3.6 **Objednávka inými technickými prostriedkami.** Postup podľa tohto článku sa uplatní vždy v prípade objednávky uskutočnenej inými technickými prostriedkami ako priamo prostredníctvom e-shopu postupom podľa článku II Obchodných podmienok, t. j. e-mailom, telefonicky, listom a pod., a to aj v prípade tovaru, ktorý je možné objednať prostredníctvom e-shopu.
- 3.7 **Uzavretie Kúpnej zmluvy.** Na základe príslušného podnetu (otázky, dopytu a pod.) zo strany Kupujúceho Predávajúci prerokuje s Kupujúcim možnosť uzatvorenia Kúpnej zmluvy a Predávajúci predloží Kupujúcemu návrh na uzatvorenie Kúpnej zmluvy (ponuku). Ponuku možno prijať len bezpodmienečným prijatím zo strany Kupujúceho. Prijatie ponuky s dodatkom alebo odchýlkou nie je prijatím ponuky, ale protinávrhom, na ktorý sa vzťahujú rovnaké podmienky ako na objednávku s odchýlkami podľa **ods. 3.4**



Obchodných podmienok. Kúpna zmluva je uzavretá okamihom, keď je Predávajúcemu doručená (napr. e-mailom, telefonicky, listom atď.) akceptácia ponuky zo strany Kupujúceho

## IV. SPOLOČNÉ USTANOVENIA PRE OBJEDNÁVANIE TOVARU

- 4.1 **Vylúčenie montáže.** Ponuka Predávajúceho nezahŕňa montáž ani inú inštaláciu alebo uvedenie tovaru do prevádzky. Týmto nie je dotknutá možnosť dohodnúť sa na tom samostatne.
- 4.2 **Objednávka tovaru so zjavne chybnými údajmi.** Ak Kupujúci objedná tovar, pri ktorom je uvedený zjavne chybný údaj (najmä o cene, vlastnostiach tovaru, napr. rozmeroch, materiáloch, funkciách atp. alebo príslušenstve tovaru), nebude Kúpna zmluva zaslaním objednávky uzatvorená. V takom prípade sa objednávka považuje za dopyt Kupujúceho. Predávajúci informuje Kupujúceho o chybnom údaji, ako aj o tom, že Kúpna zmluva nebola uzavretá, a prípadne s Kupujúcim prerokuje možnosť uzavretia Kúpnej zmluvy na tovar požadovaný Kupujúcim.
- 4.3 **Oprava údajov po odoslaní objednávky.** Ak Kupujúci po odoslaní objednávky zistí chybu v ním zadaných údajoch, je povinný bezodkladne Predávajúcemu túto chybu a súčasne aj správny údaj oznámiť.
- 4.4 **Odstránenie pochybností o správnosti objednávky.** V prípade vzniku akýchkoľvek pochybností na strane Predávajúceho o správnosti objednávky si Predávajúci na účely predchádzania vzniku omylov pri uzatváraní a plnení Kúpnej zmluvy ako aj s cieľom minimalizácie rizika vzniku prípadných sporov vyhradzuje právo požiadať Kupujúceho o dodatočné potvrdenie objednávky. V takom prípade nie je Predávajúci povinný plniť do okamihu, kým mu Kupujúci nepotvrdí prípadne nedoloží správnosť objednávky. Predávajúci je oprávnený takto postupovať podľa svojho uváženia najmä v prípade:
- a) zjavne chybného údaja o Kupujúcom;
  - b) nezvyčajne vysokého množstva objednaného tovaru;
  - c) nezvyčajne vysokej ceny objednaného tovaru;
  - d) pochybností o vzájomnej kompatibilite objednaného tovaru. Predávajúci však nemá povinnosť skúmať kompatibilitu objednaného tovaru;
  - e) pochybností o tom, či osoba, ktorá pri uzatváraní Kúpnej zmluvy (vytváraní objednávky) koná za Kupujúceho, je oprávnená konať v mene a na účet Kupujúceho.

## V. DODANIE TOVARU

- 5.1 **Spôsoby dodania tovaru.** Predávajúci dodáva tovar len na územie Slovenska. Kupujúci si môže pri nákupe v e-shope vybrať zo spôsobov dodania uvedených na webovej stránke Predávajúceho v časti *Všetko o nákupe - Doprava a platba*. Kupujúci berie na vedomie, že nie všetky uvedené spôsoby dodania môžu byť poskytnuté pre každý tovar, najmä vzhľadom na jeho veľkosť alebo hmotnosť. Predávajúci má právo jednostranne zmeniť dopravcu, ktorého si Kupujúci zvolil. Takúto zmenu Kupujúcemu oznámi. Takáto zmena dopravcu nebude mať za následok zvýšenie prepravných nákladov pre Kupujúceho. V prípade nákupu mimo e-shopu sa Zmluvné strany dohodnú na spôsobe dodania tovaru pred uzavretím Kúpnej zmluvy.

Ak má Kupujúci záujem o dodanie tovaru mimo územia Slovenska, je potrebné kontaktovať Predávajúceho na e-mailovej adrese [info.sk@pumpa.eu](mailto:info.sk@pumpa.eu) alebo telefonicky na čísle +421 945 506 721. V tomto prípade sa uplatňujú ustanovenia **ods. 3.7** Obchodných podmienok.

- 5.2 **Náklady na dodanie.** Náklady na dodanie tovaru znáša Kupujúci a zaplatí ich spolu s cenou tovaru. Jednotlivé spôsoby dodania sú spolplatnené. Výška nákladov na dodanie tovaru závisí od zvoleného spôsobu dodania a môže byť ovplyvnená množstvom, rozmermi a hmotnosťou objednaného tovaru. Výška nákladov na dodanie podľa jednotlivých spôsobov je uvedená na webovej stránke Predávajúceho v časti *Doprava a platba*. Kupujúci bude pred odoslaním objednávky informovaný o konkrétnej výške nákladov na dodanie tovaru zvoleným spôsobom.

- 5.3 **Príprava na dodanie tovaru.** Predávajúci dodá tovar Kupujúcemu po tom, čo Kupujúci zaplatí cenu tovaru a náklady na dodanie v plnej výške, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Dodacia lehota závisí od aktuálnej dostupnosti tovaru a zvoleného spôsobu dopravy. Predávajúci pripraví tovar, ktorý sa v čase doručenia objednávky nachádza na jeho sklade, na dodanie spôsobom zvoleným Kupujúcim spravidla do **10 (desiatich) dní** odo dňa uzavretia Kúpnej zmluvy (v prípade platby na dobierku), alebo do **10 (desiatich) dní** po zaplatení ceny tovaru a nákladov na jeho dodanie (v prípade iných spôsobov platby). Tovar, ktorý v čase doručenia objednávky Predávajúci nemá na sklade, bude pripravený na dodanie Kupujúcemu spravidla do **10 (desiatich) dní** po tom, ako bude dodaný Predáváčemu od jeho dodávateľa. Ak je pri danom tovare v e-shope uvedená dodacia lehota, ide o orientačnú nezáväznú lehotu, v rámci ktorej takýto tovar Predávajúci zvyčajne naskladní. Dodacia lehota pre neskladový tovar závisí od času, kedy bude tovar dodaný Predáváčemu jeho dodávateľom, a môže dôjsť k jej predĺženiu. O prípadnom predĺžení bude Kupujúci informovaný.
- 5.4 **Prevzatie tovaru a jeho kontrola.** Kupujúci je povinný dodávaný tovar prevziať. V prípade osobného odberu je Kupujúci povinný prevziať tovar do **5 (piatich) pracovných dní** odo dňa, kedy bol Predávajúci informovaný, že tovar je pripravený na osobný odber. Kupujúci, ktorý nie je Spotrebiteľom, je povinný tovar ihneď skontrolovať, najmä či nemá zjavné vady, nie je poškodený alebo či nevykazuje známky poškodenia (napr. poškodený obal). Kupujúci, ktorý nie je Spotrebiteľom, uplatňuje práva vyplývajúce z poškodenia tovaru počas prepravy u samotného dopravcu. Kupujúci - Spotrebiteľ bezodkladne kontaktuje Predávajúceho, ktorého informuje o škode, aby Predávajúci mohol prípadne uplatniť svoje práva voči dopravcovi.
- 5.5 **Náklady v prípade zmareného dodania tovaru.** V prípade, že z dôvodov na strane Kupujúceho nebude tovar dodaný v dohodnutom termíne, je Kupujúci povinný uhradiť Predáváčemu náklady, ktoré mu z tohto dôvodu vznikli, najmä náklady na uskladnenie a opätovné dodanie tovaru.
- 5.6 **Riziko poškodenia tovaru.** Nebezpečenstvo škody na tovare prechádza na Kupujúceho - Spotrebiteľa prevzatím tovaru. Na ostatných Kupujúcich prechádza nebezpečenstvo škody na tovare prevzatím tovaru, resp. odovzdaním tovaru zo strany Predávajúceho prvému dopravcovi na prepravu tovaru na miesto určenia.
- 5.7 **Odloženie alebo pozastavenie plnenia.** Ak Kupujúci nesplní, hoci len čiastočne, riadne a včas svoj dlh voči Predáváčemu na základe akejkoľvek zmluvy uzavretej s Predávajúcim, má Predávajúci právo odložiť alebo pozastaviť plnenie z Kúpnej zmluvy. Predávajúci bude pokračovať v plnení alebo obnoví plnenie po tom, ako Kupujúci v celom rozsahu splní dlh Predáváčemu. Kupujúci nie je oprávnený uplatňovať voči Predáváčemu z dôvodu odloženia alebo pozastavenia plnenia žiadne nároky. O odložení alebo pozastavení plnenia Predávajúci Kupujúceho vyzoomie.

## VI. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 6.1 **Cena tovaru.** Ceny tovaru na e-shope sú uvedené v Eurách vrátane DPH a prípadných ďalších poplatkov, nezahŕňajú však náklady na dodanie ani montáž tovaru. Kupujúcemu registrovanému pod IČOm sa po prihlásení do zákazníkckého účtu budú ceny zobrazovať bez DPH. Ak cena tovaru nie je v e-shope uvedená, ako aj v prípade nákupu mimo e-shopu bude cena oznámená priamo Kupujúcemu v odpovedi na Kupujúcim zaslanú otázku. Ak sa na tovar vzťahuje recyklačný poplatok, je už zahrnutý v konečnej cene tovaru.
- 6.2 **Spôsob platby.** Spôsoby platby, ktoré je Kupujúci oprávnený v e-shope zvoliť na zaplatenie ceny tovaru a nákladov na dodanie, sú uvedené na webovej stránke Predávajúceho v časti Všetko o nákupe - Doprava a platba. Platby uskutočnené prostredníctvom platobnej brány technicky zaisťuje platobná brána ComGate prevádzkovaná spoločnosťou ComGate Payments, a.s., (<https://www.comgate.cz/>). V prípade akýchkoľvek otázok alebo sťažností týkajúcich sa týchto platieb je preto potrebné, aby sa Kupujúci obrátil priamo na vyššie uvedeného prevádzkovateľa platobnej brány. Kupujúci – Spotrebiteľ sa môže obrátiť s otázkou alebo sťažnosťou tiež na Predávajúceho, ktorý sa s nimi následne obráti na prevádzkovateľa

platobnej brány. V prípade nákupu mimo e-shopu sa Zmluvné strany dohodnú na spôsobe platby pred uzavretím Kúpnej zmluvy.

- 6.3 **Náklady na platbu.** Náklady spojené s platbou znáša Kupujúci. Platba na dobierku je spoplatnená, výška poplatku je uvedená na stránkach Predávajúceho v časti *Všetko o nákupe - Doprava a platba*. V prípade iných spôsobov platby si Predávajúci žiadne poplatky za platbu neúčtuje. Tým nie je dotknutá možnosť vzniku povinnosti Kupujúceho uhradiť náklady spojené s platbou tretím stranám (napr. banke, poskytovateľovi kreditnej karty a pod.).
- 6.4 **Výhrada vlastníctva.** Kupujúci nadobúda vlastnícke právo k tovaru až po úplnom zaplatení ceny tovaru a nákladov na jeho dodanie.

## VII. VADNÉ PLNENIE, REKLAMÁCIE

- 7.1 **Reklamačný poriadok.** Práva a povinnosti vyplývajúce z vadného plnenia, ako aj podmienky a podrobnosti oznamovania väd (reklamácie), uplatňovania práv z vadného plnenia a vybavovania reklamácií sú upravené v Reklamačnom poriadku, ktorý je prílohou Obchodných podmienok a je k dispozícii tu.

## VIII. ODSÚPENIE OD KÚPNEJ ZMLUVY

- 8.1 **Predmet úpravy.** Ustanovenia tohto článku upravujú odstúpenie od Kúpnej zmluvy zo strany Kupujúceho aj Predávajúceho, najmä dôvody a formu odstúpenia, vrátenie plnenia a pod. Tieto ustanovenia sa vzťahujú na odstúpenie od Kúpnej zmluvy vo všetkých prípadoch podľa OZ a Kúpnej zmluvy, resp. Obchodných podmienok a Reklamačného poriadku, s **výnimkou odstúpenia Kupujúceho - Spotrebiteľa do 14 (štrnástich) dní odo dňa prevzatia tovaru v súlade s ustanovením § 1829 OZ. Toto odstúpenie je upravené samostatne v čl. IX Obchodných podmienok.**
- 8.2 **Odstúpenie Kupujúceho.** Kupujúci je oprávnený odstúpiť od Kúpnej zmluvy z dôvodov uvedených v OZ alebo Kúpnej zmluve, resp. Obchodných podmienkach a Reklamačnom poriadku.
- 8.3 **Zrušenie objednávky zo strany Kupujúceho.** Kupujúci je oprávnený odstúpiť od Kúpnej zmluvy (zrušiť objednávku) aj bez udania dôvodu, avšak len do okamihu, kedy bude Predávajúcim informovaný o tom, že tovar bol odovzdaný na prepravu. Do uvedeného okamihu musí byť odstúpenie od Kúpnej zmluvy Predávajúcemu doručené.
- 8.4 **Odstúpenie Predávajúceho.** Predávajúci je oprávnený až do okamihu prevzatia tovaru Kupujúcim odstúpiť od Kúpnej zmluvy aj bez udania dôvodu. Predávajúci je ďalej oprávnený odstúpiť od Kúpnej zmluvy aj v prípade, ak Kupujúci podstatným spôsobom poruší Kúpnu zmluvu, ako aj v ďalších prípadoch stanovených OZ, Kúpnu zmluvou, resp. Obchodnými podmienkami alebo Reklamačným poriadkom. Predávajúci je oprávnený odstúpiť od Kúpnej zmluvy najmä (nie však výlučne) v prípade, že:
- Kupujúci nezaplatí cenu Tovar vrátane nákladov na dodanie tovaru v lehote splatnosti a spôsobom uvedeným v Kúpnej zmluve;
  - Kupujúci neprevezme tovar v čase a spôsobom dohodnutým v Kúpnej zmluve;
  - tovar nie je možné dodať v primeranej lehote, aj keď je v e-shope uvedený ako dostupný na sklade (napr. ak bol tovar stiahnutý z obehu, prestal sa vyrábať, v prípade predĺženia alebo výpadku dodávok tovaru zo strany dodávateľov Predávajúceho alebo ak bola ponuka tovaru zo strany Predávajúceho pozastavená alebo ukončená a pod., bez ohľadu na to, že Predávajúci prípadne zatiaľ na túto skutočnosť nezareagoval zmenou informácie o dostupnosti tovaru);
  - od uzavretia Kúpnej zmluvy došlo k významnej zmene ceny alebo nákladov na dodanie tovaru;
  - Kupujúci ani do **14 (štrnástich) dní** odo dňa doručenia žiadosti Predávajúceho podľa **ods. 4.4** Obchodných podmienok nepotvrdí alebo nedoplní správnosť objednávky;
  - Kupujúci je v omeškaní so zaplatením kúpnej ceny alebo s prevzatím tovaru z predchádzajúcej Kúpnej zmluvy uzavretej s Predávajúcim;
  - Kupujúci je vedený v zozname platiteľov dane z pridanej hodnoty, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie;

# SK

- i) Ak Kupujúci uvedie v objednávke dodaciu adresu mimo územia Slovenska; pričom ak Kupujúci neuvedie dodaciu adresu odchylnu od fakturačnej, potom sa za dodaciu adresu považuje fakturačná adresa;
- 8.5 **Postup Kupujúceho pri odstúpení.** Odstúpenie od Kúpnej zmluvy môže Kupujúci zaslať Predávajúcemu v listinnej podobe
- na adresu Expandeco - Pumpa, Fraňa Kráľa 839/16, 966 81 Žarnovica,
  - alebo na adresu sídla Predávajúceho U Svitavy 1, 618 00 Brno, Česká republika,
- alebo elektronicky na e-mailovú adresu [info.sk@pumpa.eu](mailto:info.sk@pumpa.eu), prípadne môže odstúpenie vykonať telefonicky na čísle +421 945 506 721. Kupujúci - Podnikateľ musí odstúpenie vykonať v písomnej forme.
- 8.6 **Dôsledok odstúpenia.** Odstúpenie je účinné okamihom jeho doručenia druhej Zmluvnej strane. Odstúpením od Kúpnej zmluvy ktoroukoľvek zo Zmluvných strán sa Kúpna zmluva ruší a Zmluvné strany sú povinné vrátiť si plnenia poskytnuté na základe Kúpnej zmluvy.
- 8.7 **Vrátenie tovaru Predávajúcemu.** Kupujúci po odstúpení od Kúpnej zmluvy bez zbytočného odkladu vráti Predávajúcemu tovar, ktorý od neho na základe Kúpnej zmluvy obdržal. Kupujúci je povinný vrátiť tovar vrátane všetkého dodaného príslušenstva. Kupujúci je povinný zabezpečiť vracaný tovar tak, aby sa počas prepravy nepoškodil. Náklady na vrátenie tovaru znáša Kupujúci, avšak v prípadoch stanovených Reklamačným poriadkom môže Kupujúci uplatniť právo na náhradu nákladov. Predávajúci nie je povinný prevziať tovar zaslaný na dobierku a ak ho prevezme, má nárok na náhradu nákladov spojených s úhradou poplatku za dobierku.
- 8.8 **Vrátenie peňažných prostriedkov Kupujúcemu.** Predávajúci vráti Kupujúcemu peňažné prostriedky prijaté od Kupujúceho na základe Kúpnej zmluvy (cenu tovaru a náklady na dodanie tovaru Kupujúcemu), a to bezhotovostne na účet, z ktorého peňažné prostriedky od Kupujúceho obdržal alebo ktorý mu Kupujúci na tento účel oznámi. Predávajúci nie je povinný vrátiť Kupujúcemu prijaté finančné prostriedky pred tým, ako mu bude vracaný tovar zo strany Kupujúceho doručený.
- 8.9 **Povinnosť vrátiť darček alebo bonus poskytnutý ku nákupu.** Ak Predávajúci poskytne Kupujúcemu spolu s tovarom darček alebo akýkoľvek bonus, zmluva o poskytnutí darčeka alebo bonusu sa medzi Zmluvnými stranami uzatvára s rozvazovacou podmienkou, že v prípade odstúpenia od Kúpnej zmluvy ktoroukoľvek zo zmluvných strán zmluva o poskytnutí darčeka alebo bonusu zaniká a Kupujúci je povinný poskytnutý darček alebo bonus spolu s tovarom vrátiť Predávajúcemu. Ak Kupujúci nemôže vrátiť darček alebo bonus Predávajúcemu, je povinný nahradiť Predávajúcemu jeho hodnotu v peniazoch. Povinnosť Kupujúceho podľa tohto ustanovenia sa nevzťahuje na poskytnuté darčeky alebo bonusy v hodnote do 5,- EUR.

## IX. Odstúpenie od kúpnej zmluvy kupujúcim - spotrebiteľom podľa ustanovenia § 1829 OZ

- 9.1 **Samostatnosť úpravy.** Ustanovenia tohto článku Obchodných podmienok upravujú výlučne a v plnom rozsahu odstúpenie od Kúpnej zmluvy Kupujúcim - Spotrebiteľom bez uvedenia dôvodu podľa ustanovenia § 1829 OZ.
- 9.2 **Odstúpenie Kupujúceho - Spotrebiteľa bez uvedenia dôvodu.** Kupujúci - Spotrebiteľ je v súlade s ustanovením § 1829 OZ oprávnený odstúpiť od Kúpnej zmluvy bez uvedenia dôvodu do **14** (štrnástich) dní odo dňa prevzatia tovaru. Lehota je zachovaná, ak Kupujúci - Spotrebiteľ zašle Predávajúcemu v uvedenej lehote oznámenie o odstúpení od Kúpnej zmluvy. Kupujúci - Spotrebiteľ je oprávnený použiť vzorový formulár na odstúpenie od Kúpnej zmluvy, ktorý je dostupný [tu](#).
- 9.3 **Nemožnosť odstúpenia.** Kupujúci - Spotrebiteľ nemôže odstúpiť od Kúpnej zmluvy v prípadoch podľa ustanovenia § 1837 OZ. Vzhľadom na predmet činnosti Predávajúceho a sortiment výrobkov ponúkaných Predávajúcim ide najmä o prípady Kúpnych zmlúv na tovar, ktorý
- a) bol upravený podľa želania Kupujúceho - Spotrebiteľa alebo pre jeho osobu;
  - b) podlieha rýchlej skaze;
  - c) bol nenávratne zmiešaný s iným tovarom;

# SK

- d) bol dodaný v zapečatenom obale, z ktorého ho Kupujúci - Spotrebiteľ vybral, a z hygienických dôvodov ho nemožno vrátiť.
- 9.4 **Postup pri odstúpení.** Odstúpenie od Kúpnej zmluvy podľa **ods. 9.2** Obchodných podmienok môže Kupujúci - Spotrebiteľ zaslať v listinnej podobe
- na adresu Expandeco - Pumpa, Fraňa Kráľa 839/16, 966 81 Žarnovica,
  - alebo na adresu sídla Predávajúceho U Svitavy 1, 618 00 Brno, Česká republika, alebo v elektronickej podobe na e-mailovú adresu [info.sk@pumpa.eu](mailto:info.sk@pumpa.eu), prípadne ho môže vykonať telefonicky na čísle +421 945 506 721.
- 9.5 **Dôsledok odstúpenia.** Odstúpením od Kúpnej zmluvy ktoroukoľvek zo Zmluvných strán sa Kúpna zmluva ruší a Zmluvné strany sú povinné vrátiť si plnenia poskytnuté na základe Kúpnej zmluvy.
- 9.6 **Vrátenie tovaru Predávajúcemu.** Ak Kupujúci - Spotrebiteľ odstúpi od Kúpnej zmluvy podľa **ods. 9.2** Obchodných podmienok, zašle alebo odovzdá Predávajúcemu objednaný tovar bez zbytočného odkladu, najneskôr však do **14 (štrnástich) dní** od odstúpenia od Kúpnej zmluvy. Kupujúci - Spotrebiteľ je povinný zabezpečiť vracaný tovar tak, aby sa počas prepravy nepoškodil. Kupujúci - Spotrebiteľ vráti tovar vrátane všetkého dodaného príslušenstva, bez známok používania a nepoškodený. Ak tak neurobí, nezabavuje ho to práva na odstúpenie, ale Predávajúci má nárok na náhradu zníženej hodnoty tovaru, resp. na náhradu škody.
- 9.7 **Náklady na vrátenie tovaru.** V prípade odstúpenia od zmluvy podľa **ods. 9.2** Obchodných podmienok znáša Kupujúci - Spotrebiteľ všetky náklady spojené s vrátením tovaru Predávajúcemu, a to aj v prípade, ak tovar vzhľadom na jeho povahu nie je možné vrátiť obvyklou poštovou cestou. Predávajúci nie je povinný prevziať tovar zaslaný na dobierku, a ak tovar prevezme, má nárok na náhradu nákladov spojených s úhradou poplatku za dobierku. Ak tovar nie je možné vzhľadom na jeho povahu vrátiť obvyklou poštovou cestou, odhadované náklady na jeho vrátenie sú =10,- EUR. Ak si Kupujúci - Spotrebiteľ zvolil iný spôsob dodania ako najlacnejší spôsob ponúkaný Predávajúcim, Predávajúci vráti Kupujúcemu - Spotrebiteľovi náklady na dodanie tovaru vo výške zodpovedajúcej najlacnejšiemu ponúkanému spôsobu dodania.
- 9.8 **Vrátenie prijatých peňažných prostriedkov Kupujúcemu - Spotrebiteľovi.** Predávajúci vráti Kupujúcemu - Spotrebiteľovi do **14 (štrnástich) dní** od odstúpenia od Kúpnej zmluvy všetky peňažné prostriedky vrátane nákladov na dodanie tovaru, ktoré Predávajúci prijal od Kupujúceho - Spotrebiteľa na základe Kúpnej zmluvy, a to rovnakým spôsobom. Iným spôsobom vráti Predávajúci Kupujúcemu - Spotrebiteľovi prijaté peňažné prostriedky len vtedy, ak s tým Kupujúci - Spotrebiteľ bude súhlasiť a ak mu tým nevzniknú žiadne ďalšie náklady. Predávajúci nie je povinný vrátiť prijaté peňažné prostriedky Kupujúcemu - Spotrebiteľovi skôr, ako mu Kupujúci - Spotrebiteľ odovzdá tovar alebo preukáže, že tovar Predávajúcemu odoslal.
- 9.9 **Zníženie hodnoty tovaru.** Kupujúci - Spotrebiteľ zodpovedá za akékoľvek zníženie hodnoty tovaru, ktoré vzniklo v dôsledku zaobchádzania s tovarom iným spôsobom, ako je nevyhnutné na oboznámenie sa s povahou a vlastnosťami tovaru, vrátane jeho funkčnosti.
- 9.10 **Povinnosť vrátiť darček alebo bonus poskytnutý pri nákupe.** Ustanovenia **ods. 8.9** Obchodných podmienok sa použijú aj v prípade odstúpenia Kupujúceho - Spotrebiteľa od Kúpnej zmluvy.

## X. SPRACÚVANIE A OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

- 10.1 **Súlad s právnymi predpismi.** Predávajúci vyhlasuje, že pri spracúvaní osobných údajov fyzických osôb postupuje v súlade s platnými a účinnými právnymi predpismi.
- 10.2 **Zásady spracúvania.** Podrobnosti a informácie o spracúvaní osobných údajov Predávajúcim sú uvedené v *Zásadách spracúvania osobných údajov, ktoré sú k dispozícii tu.*

## XI. RIEŠENIE SPOROV

11.1 **Súdne riešenie sporov.** Na riešenie sporov medzi Zmluvnými stranami, ktoré vzniknú z používania e-shopu a Kúpnej zmluvy alebo v súvislosti s ňou (vrátane sporov týkajúcich sa predzmluvných rokovaní, uzavretia Kúpnej zmluvy a jej platnosti), sú príslušné súdy Českej republiky. Tým nie sú dotknuté osobitné ustanovenia o súdnej právomoci pre spotrebiteľské zmluvy podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1215/2012 z 12. decembra 2012 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach. V prípade, že spor vznikne medzi PUMPA a Podnikateľom, je miestne príslušným na riešenie takéhoto sporu Mestský súd v Brne, ak má vec v prvom stupni riešiť okresný súd, alebo Krajský súd v Brne, ak má vec v prvom stupni riešiť krajský súd.

11.2 **Mimosúdne riešenie sporov so Spotrebiteľom.** Ak vznikne medzi Predávajúcim a Spotrebiteľom spor vyplývajúci z používania e-shopu alebo z Kúpnej zmluvy alebo v súvislosti s ňou, ktorý sa nepodarí vyriešiť vzájomnou dohodou, môže Spotrebiteľ podať návrh na mimosúdne riešenie takéhoto sporu určenému subjektu mimosúdneho riešenia spotrebiteľských sporov, ktorým je

Slovenská obchodná inšpekcia

ústredný inšpektorát

Odbor pre medzinárodné vzťahy a alternatívne riešenie spotrebiteľských sporov

Bajkalská 21/A, p. p. 29

827 99 Bratislava 27

E-mail: [adr@soi.cz](mailto:adr@soi.cz)

Webová stránka: <https://www.soi.sk/sk/alternativne-riesenie-spotrebiteleskych-sporov.soi>

Spotrebiteľ môže využiť aj platformu na riešenie sporov online, ktorú zriadila Európska komisia na adrese <http://ec.europa.eu/consumers/odr>.

## XII. EVIDENCIA TRŽIEB

12.1 **EET.** Podľa zákona č. 112/2016 Sb. (Zbierky zákonov ČR) o evidencii tržieb je Predávajúci povinný vydať Kupujúcemu doklad o kúpe. Zároveň je povinný zaevidovať prijaté tržby u správcu dane online; v prípade technickej poruchy najneskôr do 48 hodín.

## XIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

13.1 **Právny režim.** Všetky právne vzťahy, ktoré vzniknú medzi Predávajúcim a Kupujúcim z Kúpnej zmluvy (vrátane napr. právnych vzťahov z vadného plnenia alebo zo záruky za akosť), sa riadia právnym poriadkom Českej republiky, najmä ustanoveniami Občianskeho zákonníka. Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru sa neuplatňuje. V prípade Spotrebiteľa sa prihliada na pravidlá, ktoré sa vzťahujú na spotrebiteľa, a to nielen v Občianskom zákonníku, ale aj podľa zákona č. 634/1992 Sb. (Zbierky zákonov ČR) o ochrane spotrebiteľa v platnom a účinnom znení.

13.2 **Kódexy správania.** Predávajúci informuje, že nie je povinný dodržiavať kódexy správania v zmysle ustanovenia § 1826 ods. 1 písm. e) OZ.

13.3 **Zmeny Obchodných podmienok.** Predávajúci má právo kedykoľvek zmeniť Obchodné podmienky. Vzťahy, ktoré vznikli pred dňom účinnosti zmeny Obchodných podmienok, sa však naďalej riadia Obchodnými podmienkami účinnými v deň vzniku týchto vzťahov, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

13.4 **Odkazy v Obchodných podmienkach.** Ak je odkaz v Obchodných podmienkach na iné ustanovenie Obchodných podmienok chybný, vzťahuje sa takýto odkaz na také ustanovenie Obchodných podmienok, ktoré najviac zodpovedá významu uvedeného odkazu.

# SK

- 13.5 **Dostupnosť v e-shope.** Obchodné podmienky vrátane ich príloh, Reklamačného poriadku a Zásad spracúvania osobných údajov sú zverejnené v e-shope.
- 13.6 **Platnosť a účinnosť Obchodných podmienok.** Obchodné podmienky nadobúdajú platnosť a účinnosť 28.11.2022

## Terms and Conditions

The company PUMPA,a.s., Business ID No. 25518399, with registered office at U Svitavy 54/1, Černovice, 618 00 Brno, Czech Republic

---

### CONTENTS

1. BASIC PROVISIONS .....	1
2. PURCHASE IN THE ONLINE SHOP .....	3
3. PURCHASE OUTSIDE THE ONLINE SHOP .....	4
4. GENERAL PROVISIONS FOR ORDERING GOODS .....	5
5. DELIVERY OF GOODS .....	6
6. PRICE AND PAYMENT TERMS AND CONDITIONS .....	7
7. DEFECTIVE PERFORMANCE, COMPLAINTS .....	8
8. WITHDRAWAL FROM THE PURCHASE CONTRACT .....	8
9. WITHDRAWAL FROM THE PURCHASE CONTRACT BY THE BUYER - CONSUMER ACCORDING TO THE PROVISIONS OF SECTION 1829 OF THE CC .....	9
10. PRIVACY POLICY .....	10
11. RESOLUTION OF DISPUTES.....	11

### 1. BASIC PROVISIONS

**1.1. Definition of terms.** These Terms and Conditions use terms with the following meanings:

<b>CC, Civil Code</b>	Act no. 89/2012 Coll., of the Civil Code, as amended.
<b>Terms and Conditions</b>	These Terms and Conditions as amended.
<b>Complaints Procedure</b>	The Complaints Procedure of the company PUMPA,a.s. as amended.
<b>Privacy Policy</b>	The Privacy Policy of the company PUMPA,a.s. as amended.
<b>PUMPA, Seller</b>	The company PUMPA,a.s., Business ID No. 25518399, with registered address at U Svitavy 54/1, Černovice, 618 00 Brno, Czech Republic, listed in the Commercial Register kept at the Regional Court in Brno under file number B 2555.
<b>Online shop</b>	An internet shop operated by the Seller, located on the website <a href="http://www.pumpa.eu/en">http://www.pumpa.eu/en</a> .
<b>Buyer</b>	A person who places an order for goods and thus enters into a Purchase Contract with the Seller. The Buyer may be a Consumer or another person, in particular an Entrepreneur.



# EN

<b>Entrepreneur</b>	A person who independently carries out, on his/her own account and responsibility, a gainful activity in a trade or similar manner with the intention of doing so consistently for profit and who concludes the Purchase Contract in connection with this activity. If a person provides his/her Business ID number or tax ID number in the registration or when concluding the Purchase Contract, the Terms and Conditions for Entrepreneurs shall apply, unless the person proves that he/she is acting without connection to the exercise of his/her gainful activity. The rules for the Entrepreneur also apply if another person acts on behalf of or in the name of the Entrepreneur.
<b>Consumer</b>	A person who, outside the scope of his/her business activity or outside the scope of his/her independent exercise of his/her profession, concludes the Purchase Contract with the Seller or otherwise deals with him/her.
<b>Contracting Parties</b>	The Seller and Buyer together.
<b>Purchase Contract</b>	Purchase Contract concluded between the Parties.

## 1.2. Subject of Terms and Conditions

The Terms and Conditions regulate in particular the mutual rights and obligations of the Parties arising from the Purchase Contract and within the pre-contractual negotiations on conclusion of the Purchase Contract. The Terms and Conditions also apply to the regulation of the relationship between PUMPA and the online shop user when registering on the online shop and using a customer account.

## 1.3. Contact details

Seller's contact details:

**E-mail:** Info.en@pumpa.eu

**Shop** U Svitavy 1, 618 00 Brno, Czech Republic

Contact details are also listed in the online shop in the section Contacts.

## 1.4. Possibility of purchase.

The Buyer may purchase goods (conclude the Purchase Contract) through the online shop in accordance with the procedure described in Article II of the Terms and Conditions or outside the online shop in accordance with the procedure described in Article III of the Terms and Conditions. All goods which are listed in the online shop cannot be ordered through the online shop. Such goods may only be ordered in accordance with the procedure set out in Article III of the Terms and Conditions; the provisions of Article II of the Terms and Conditions shall not apply in such a case. The other provisions (i.e. Article I and Article IV et seq. of the Terms and Conditions) shall apply to all orders, regardless of whether they are placed through the online shop or not.

## 1.5. Contents of the Purchase Contract.

The Terms and Conditions are a part of all Purchase contracts, including the Complaints Procedure and the Privacy Policy, which together form an Annex to and an integral part of the Terms and Conditions. The Terms and Conditions also include a sample form for the Consumer's withdrawal from the contract pursuant to Section 1829 of the Civil Code. Provisions in the Purchase Contract that deviate from the Terms and Conditions or the Complaints Procedure shall prevail over the provisions of the Terms and Conditions or the Complaints Procedure. If the Buyer has concluded a framework purchase agreement with the Seller for the supply of goods, in such case the Purchase Contract is a partial purchase contract concluded on the basis of the framework purchase agreement. The provisions of the Framework Purchase Agreement take precedence over any deviating provisions of the Terms and Conditions or the Complaints Procedure (e.g., but not exclusively, the

# EN

provisions of paragraphs 5.3, 5.4, 5.6, 8.3, 8.4 of the Terms and Conditions do not apply). However, this does not apply to the provisions of paragraphs 2.5, 2.6, 4.2, 4.4 and 6.1 of the Terms and Conditions. These provisions of the Terms and Conditions, even if they deviate from the Framework Purchase Agreement, take precedence over the deviating provisions of the Framework Purchase Agreement.

## **1.6. Form, language and archiving of the Purchase Contract.**

The Purchase Contract shall be concluded in written form; an electronic version is permitted. The Contract can only be concluded in English or Czech language. The contractual documentation will be archived in the Seller's records and the Seller will provide information about it to the Buyer at the Buyer's request. The Buyer will have the contract documentation available in e-mail communication with the Seller. If the Buyer places an order on the online shop via his/her customer account, he/she will also have access to the order and the related documents via his/her customer account in which it will be stored.

## **1.7. Consent to the Terms and Conditions.**

Before completing the order (concluding the Purchase Contract) the Buyer expressly confirms that he/she has read the [Terms and Conditions](#), the [Complaints Procedure](#) and the [Privacy Policy](#), agrees with them and is aware that they become part of the Purchase Contract.

## **1.8. Binding information.**

The data provided in the online shop and in the documents available in the online shop (catalogues of goods, price lists, etc.), in particular the data on the goods, their characteristics and price, etc., are valid and binding, except for obviously erroneous data and data on the availability of goods along with images. Data on the availability of goods, including expected delivery dates, are only of an indicative nature and are not binding for the Seller. The images of the goods are for illustrative purposes only and may not correspond to the actual form of the goods.

## **1.9. Costs of using means of remote communication**

Costs incurred by the Buyer when using remote means of communication in connection with the conclusion of the Purchase Contract (costs of internet connection, costs of telephone calls) are borne by the Buyer himself/herself, while these costs do not differ from the basic rate.

## **1.10. Availability in the online shop.**

The Seller is not responsible for the continuous availability of the online shop and services associated with it (e.g. customer account), especially with regard to the need for maintenance of hardware and software equipment of the Seller or third parties.

## **2. PURCHASE IN THE ONLINE SHOP**

### **2.1. Option to register**

Users can register in the online shop and create a customer account. Through the customer account, the Buyer can, in particular, place orders in the online shop and access the history of orders placed in the online shop through the customer account. Terms and conditions for use of the customer account are stated in the [Privacy Policy](#). It is also possible to place an order in the online shop without registering. However, the possibility of purchasing certain goods may be subject to the need to log into a customer account or other conditions (e.g. registration under a Business ID number).

### **2.2. Choosing goods.**

The Buyer selects the goods to be ordered by placing the required quantity of the selected goods in the cart. By placing the goods in the cart, the Buyer does not make a binding order and the Buyer can remove the goods from the cart at any time before placing the order. A Buyer who is not logged into a customer account and a Buyer who is logged into a customer account, but is not registered under a Business ID number (IČO), can only add to the cart and order through the online shop goods that are currently available in stock. A Buyer who is registered under a Business ID number may, after logging into his/her customer account, add to the cart and order goods that are not currently available in stock (they will be marked "ON DEMAND" or similar).

### **2.3. Entering the order.**

# EN

After inserting the desired goods into the cart, the Buyer enters his/her personal data into the order (mandatory fields marked with an asterisk), the Buyer logged into the customer account will have the data recorded in his/her customer account already entered into the order. The Buyer is responsible for the accuracy of his/her personal data stated in the order or provided to the Seller in connection with the conclusion of the Purchase Contract and the performance of obligations under it. When completing the order, the Buyer selects the method of payment and delivery of the goods. The Buyer also has the opportunity to provide any comments on the order before sending it. In the next step, the Buyer has the opportunity to check the data filled in the order in the order overview and correct the data, if necessary, before sending it. After checking the data, the Buyer clicks on the "SEND THE ORDER" button to send the order to the Seller, thereby making a binding order.

## **2.4. Order breakdown.**

The Buyer, who is registered under a Business ID number and orders goods through a customer account, has the option, if he/she wishes to order both goods that are in stock and goods that are not in stock, and to choose before sending the order whether he/she wishes to split the order or whether to wait for a complete delivery, i.e., all the goods being delivered together. If the option to split the order is chosen, the goods will be delivered sequentially according to stock availability. If the option to wait for a complete delivery is chosen, all the goods will be delivered to him/her at once, but only when the Seller has all the goods ordered by the Buyer in stock.

## **2.5. Conclusion of the Purchase Contract.**

By displaying the goods in the online shop, the Seller makes a proposal to conclude a Purchase Contract for the displayed goods via the online shop, subject to the exhaustion of stocks or loss of the Seller's capacity to perform. By sending the order, the Buyer accepts the Seller's offer within the scope of the ordered goods, from which he/she cannot deviate (if he/she deviates, the procedure is according to Article III, paragraph 3.4 of the Terms and Conditions). The Purchase Contract is concluded at the moment of delivery of the order to the Seller.

## **2.6. Order confirmation.**

The Seller shall confirm to the Buyer that it has accepted the Buyer's order by e-mail with a summary of the order sent to the e-mail address specified in the order. The Buyer acknowledges that the e-mail confirming receipt of the order is generated automatically and therefore does not confirm the accuracy of the details of the ordered goods, including their price. If the Buyer chooses the method of payment by electronic transfer to the Seller's account (advance invoice), an invoice will be sent in a further e-mail.

## **3. PURCHASE OUTSIDE THE ONLINE SHOP**

### **3.1. Inability to purchase via online shop.**

In some cases, it is not possible to order goods or conclude a Purchase Contract via the online shop, although the goods may be listed in the online shop. This concerns the following cases:

- a) goods for which the online shop indicates that they cannot be ordered via the online shop (they will usually be marked "Not available online");
- b) goods that are not available in stock at the time, with the exception stated in paragraph 2.2;
- c) if the Buyer has requirements deviating from the Seller's offer listed in the online shop;
- d) inquiry;
- e) ordering by means of remote communication other than through the online shop;
- f) other cases specified in the Terms and Conditions or on the Seller's website.

### **3.2. Purchase of goods not sold online.**

In case of interest in the purchase of such goods, the Buyer may contact the Seller by e-mail at [info.en@pumpa.eu](mailto:info.en@pumpa.eu) and agree with the Seller individually on the conclusion of the Purchase Contract.

### **3.3. Purchase of goods which are not in stock.**

In case of interest in such goods, the Buyer can click on the "CHECK AVAILABILITY" button to send an inquiry to the Seller about the availability of the goods. In response to such an enquiry, the Seller may submit a quotation to the Buyer on the basis of which they may enter into a Purchase Contract for the supply of such goods.

### **3.4. Deviations from the Seller's offer in the online shop.**

# EN

The Buyer cannot deviate from the Seller's offer published in the online shop. If the Seller receives an order with any addition or deviation from the Seller's offer (e.g. a request for goods other than those offered on the online shop or other characteristics of the goods than those listed on the online shop), the submission of the order to the Seller does not lead to the conclusion of a Purchase Contract. Such an order is merely the Buyer's request for the goods in question.

### **3.5. Inquiry.**

By sending an inquiry form ([general pump inquiry](#), [borehole/well pump inquiry](#), [Replacement of the old pump](#), [spare parts inquiry](#) etc.) available on the Seller's website in the section [Pump selection guide](#) the Buyer does not make a binding order and a Purchase Contract is not concluded. It is a non-binding invitation from the Buyer for the Seller to submit an offer.

### **3.6. Order by other technical means.**

The procedure under this article shall always apply in the case of orders made by technical means other than directly through the online shop in accordance with Article II of the Terms and Conditions, i.e. by e-mail, telephone, letter, etc., even in the case of goods that can be ordered through the online shop.

### **3.7. Conclusion of the Purchase Contract.**

Based on the relevant initiative (question, inquiry, etc.) from the Buyer, the Seller shall discuss with the Buyer the possibility of concluding the Purchase Contract and the Seller shall submit a proposal for concluding the Purchase Contract (offer) to the Buyer. The offer can only be accepted after unconditional acceptance by the Buyer. Acceptance of an offer with an amendment or deviation is not an acceptance of the offer, but a counter-offer, which is the same as an order with deviations according to paragraph 3.4 of the Terms and Conditions. The Purchase Contract is concluded at the moment when the acceptance of the offer by the Buyer is delivered (e.g. by e-mail, telephone, letter, etc.) to the Seller.

## **4. GENERAL PROVISIONS FOR ORDERING GOODS**

### **4.1. Exclusion of installation.**

The Seller's offer does not include assembly or other installation or commissioning of the goods. This is without prejudice to the possibility of negotiating this service separately.

### **4.2. An order with obviously incorrect data.**

If the Buyer orders goods with obviously incorrect information (especially about the price, characteristics of the goods, e.g. dimensions, materials, functions, etc. or accessories of the goods), the Purchase Contract shall not be deemed as concluded by submitting the order. In such case, the order will be considered as an inquiry from the Buyer. The Seller shall notify the Buyer of the erroneous information as well as the fact that the Purchase Contract has not been concluded, and shall endeavour to discuss with the Buyer the possibility of concluding a Purchase Contract for the goods requested by the Buyer.

### **4.3. Correction of data after the order is sent.**

If, after sending the order, the Buyer discovers an error in the data entered, he/she is obliged to immediately notify the Seller both of this error and the correct data.

### **4.4. Elimination of doubts about the correctness of the order.**

In the event of any doubts on the part of the Seller about the accuracy of the order, the Seller reserves the right to ask the Buyer for additional confirmation of the order in order to prevent errors in the conclusion and performance of the Purchase Contract as well as to minimize the risk of any disputes. In such a case, the Seller is not obliged to fulfil the order until the correctness of the order is confirmed or where appropriate documented by the Buyer. The Seller is entitled to do so at its discretion, in particular in the case of:

- a) obviously incorrect Buyer data;
- b) an unusually large quantity of goods ordered;
- c) an unusually large price of goods ordered;
- d) doubts about the mutual compatibility of the ordered goods. However, the Seller is not obliged to examine the compatibility of the ordered goods;
- e) doubts as to whether the person who acts for the Buyer when concluding the Purchase Contract (creating the order) is authorized to act on behalf of and in the name of the Buyer.

## 5. DELIVERY OF GOODS

### 5.1. Method of delivery.

The Seller only delivers goods to addresses in the Czech Republic. The Buyer can choose from the delivery methods listed on the Seller's website in the section [Shopping at pumpa.eu](#). The Buyer acknowledges that not all delivery methods listed may be provided for every item, particularly due to size or weight. The Seller shall have the right to unilaterally change the carrier chosen by the Buyer and shall notify the Buyer of such change. Such a change will not mean higher delivery costs for the Buyer. In the case of a purchase outside the online shop, the Parties shall agree on the method of delivery of the goods before the conclusion of the Purchase Contract.

If the Buyer is interested in delivery of goods outside the Czech Republic, it is necessary to contact the Seller at the e-mail address [info.en@pumpa.eu](mailto:info.en@pumpa.eu). In this case, the provisions of paragraph 3.7 of the Terms and Conditions shall apply.

### 5.2. Delivery costs.

The delivery cost shall be borne by the Buyer and paid together with the price of the goods. Pick up is free, other delivery methods are charged. The amount of the delivery costs depends on the chosen delivery method and may be influenced by the quantity, dimensions and weight of the ordered goods. The costs of the different delivery methods are listed on the Seller's website in the section [Delivery and payment](#). The Buyer will be informed of the specific cost of delivery by the chosen method before the order is sent.

### 5.3. Preparation for delivery of goods.

The Seller shall deliver the goods to the Buyer after the Buyer has paid the price of the goods and the cost of delivery, or the deposit (in the case under paragraph 6.4 of the Terms and Conditions), unless the Parties agree otherwise. The delivery time depends on the current availability of the goods and the chosen delivery method. The Seller shall prepare the goods, which are in its warehouse at the time of delivery of the order, for delivery in the manner chosen by the Buyer, usually within 10 (ten) days from the date of conclusion of the Purchase Contract (in the case of payment during pick up or cash on delivery), or within 10 (ten) days after the payment of the price of the goods and the cost of delivery, or the payment of the deposit is credited to the Seller's account (in the case of other payment methods). Goods that the Seller does not have in stock at the time of delivery of the order will be ready for delivery to the Buyer generally within 10 (ten) days after they are delivered to the Seller from its supplier. If a delivery time is indicated on the online shop for the goods in question, it is an indicative, non-binding time within which such goods will usually be in stock and available to be sent. The delivery time for non-stock goods depends on the time when the goods will be delivered to the Seller by its supplier and may be extended. The Buyer will be informed of any such extension.

### 5.4. Receipt of goods and their inspection.

The Buyer is obliged to take delivery of the goods. In case of pick up, the Buyer is obliged to take receipt of the goods within 5 (five) working days from the day when the Seller was informed that the goods are ready for pick up. Upon receipt, the Buyer, who is not a Consumer, is obliged to immediately inspect the goods, in particular whether they have no obvious defects or whether they are not damaged or show signs of damage (e.g. damaged packaging). The Buyer, who is not a Consumer, shall exercise the rights arising as a result of damage to the goods during transport himself/herself with the carrier. The Buyer - Consumer shall immediately contact the Seller, who shall be informed of the damage so that the Seller may exercise its rights with the carrier.

### 5.5. Costs in the event that delivery of the goods is delayed.

If for reasons on the Buyer's side the goods are not delivered on the agreed date, the Buyer is obliged to reimburse the Seller for the costs incurred for this reason, in particular the costs of storage and re-delivery of the goods.

### 5.6. Risk of damage to goods.

The risk of damage to the goods passes to the Buyer - Consumer upon receipt of the goods. The risk of damage to the goods passes to the Buyer upon receipt of the goods, or upon handing over the goods to the first carrier to transport the goods to their destination, if a delivery method other than pick up has been agreed.

## **5.7. Postponement or suspension of performance.**

If the Buyer fails to settle, even partially, its debt to the Seller in due and timely manner from any contract concluded with the Seller, the Seller has the right to postpone or suspend the performance of the Purchase Contract. The Seller shall continue or resume performance after the Buyer has settled the debt to the Seller in its entirety. The Buyer is not entitled to make any claims against the Seller due to the postponement or suspension of performance. The Seller shall notify the Buyer of the postponement or suspension of performance.

## **6. PRICE AND PAYMENT TERMS AND CONDITIONS**

### **6.1. Price of goods.**

The prices of the goods in the online shop are listed in Euros (€) including VAT and any additional charges, but do not include the cost of delivery or assembly of the goods. A Buyer registered under a Business ID number will be shown prices without VAT after logging into the customer account. If the price of the goods is not indicated in the online shop, as well as in the case of purchases outside the online shop, the price will be communicated directly to the Buyer in response to the Buyer's inquiry. If the goods are subject to a recycling fee, this is already included in the final price of the goods. If the price of the goods stated is not a whole number and the Buyer does not choose cashless payment, the resulting purchase price will be rounded to the nearest valid denomination of the relevant currency.

### **6.2 Method of payment.**

The payment methods that the Buyer is entitled to choose in the online shop to pay the price for the goods and delivery costs are listed on the Seller's website in the section [Delivery and payment](#). Payments made through the payment gateway are technically provided by the ComGate payment gateway operated by the company ComGate Payments, a.s., Business ID No.: 27924505. (<https://www.comgate.cz/>). In the event of any questions or complaints regarding these payments, it is therefore necessary for the Buyer to contact the aforementioned payment gateway operator directly. The Buyer - Consumer may also contact the Seller with a question or complaint, who will then contact the payment gateway operator.

In the case of a purchase outside the online shop, the Parties shall agree on the method of payment before the conclusion of the Purchase Contract.

### **6.3. Costs associated with payment.**

Any costs associated with payment are borne by the Buyer. Payment by cash on delivery is charged, the amount of the fee is listed on the Seller's website in the section [Delivery and payment](#). For other payment methods, the Seller does not charge any payment fees. This is without prejudice to the Buyer's liability to third parties (e.g. bank, credit card provider, etc.) to pay the costs associated with payment.

### **6.4. Bank transfer (advance payment).**

If the Buyer chooses the method of payment by transfer to the Seller's account (advance invoice), the Seller will issue an advance invoice for the price of the goods and the cost of delivery of the goods together after the conclusion of the Purchase Contract, which will not be classed as a tax document and which will be sent to the Buyer. Payment details will be provided on the advance invoice. On the basis of this advance invoice, the Buyer shall pay the Seller an advance payment in the amount of the price of the goods and the cost of delivery of the goods. The due date of the advance payment will be 5 (five) days from the date of placing the order. After payment, the goods will be delivered to the Buyer. Upon delivery of the goods to the Buyer, the Seller will then issue an invoice for the price of the goods and the cost of delivery of the goods, which will be classed as a tax document, with the already paid deposit counted. The Buyer will thus only be obliged to pay any additional difference if the amount invoiced by the invoice is higher than the amount invoiced by the advance invoice (e.g. due to the costs of storage of the goods or the re-delivery of the goods if the Buyer fails to deliver the goods the first time for reasons on his/her side). The due date of payment of this difference will be 5 (five) days from the date of delivery of the invoice to the Buyer.

### **6.5. Reservation of ownership.**

The Buyer acquires ownership of the goods only after full payment of the price of the goods and the cost of delivery.

## 7. DEFECTIVE PERFORMANCE, COMPLAINTS

### 7.1. Complaints Procedure.

The rights and obligations arising from defective performance, as well as the conditions and details of notification of defects (complaints), exercise of rights arising from defective performance and handling of complaints are regulated in the Complaints Procedure, which is an Annex to the Terms and Conditions, available [here](#).

## 8. WITHDRAWAL FROM THE PURCHASE CONTRACT

### 8.1. Subject of civil law.

The provisions of this article regulate the withdrawal from the Purchase Contract by the Buyer and the Seller, in particular the reasons and form of withdrawal, return of performance, etc. These provisions shall apply to the withdrawal from the Purchase Contract in all cases under the CC and the Purchase Contract, respectively the Terms and Conditions and the Complaints Procedure, except for the withdrawal of the Buyer - Consumer within 14 (fourteen) days from the date of receipt of the goods in accordance with the provisions of Section 1829 of the CC. Withdrawal is regulated separately in Article IX of the Terms and Conditions.

### 8.2. Withdrawal of the Buyer.

The Buyer is entitled to withdraw from the Purchase Contract for the reasons set out in the CC or the Purchase Contract, or the Terms and Conditions and the Complaints Procedure.

### 8.3. Order cancellation by the Buyer.

The Buyer is entitled to withdraw from the Purchase Contract (cancel the order) without giving a reason, but only until the moment when the Seller is informed that the goods have been handed over for transport, or that the goods are ready for pick up at the Seller's shop. The withdrawal from the Purchase Contract must be delivered to the Seller by that time.

### 8.4. Withdrawal of the Seller.

The Seller is entitled to withdraw from the Purchase Contract without giving any reason until the Buyer takes receipt of the goods. The Seller is also entitled to withdraw from the Purchase Contract in the event that the Buyer materially breaches the Purchase Contract, as well as in other cases provided for by the CC and the Purchase Contract, such as the Terms and Conditions and the Complaints Procedure. The Seller is entitled to withdraw from the Purchase Contract in particular (but not exclusively) if:

- a) the Buyer fails to pay the price of the goods including the cost of delivery of the goods by the due date and in the manner specified in the Purchase Contract;
- b) the Buyer fails to take delivery of the goods at the time and in the manner agreed in the Purchase Contract;
- c) the goods cannot be delivered within a reasonable period of time, even if they are listed on the online shop as available in stock (e.g. if the goods have been withdrawn from circulation, ceased to be produced, in case of extension or failure of delivery of goods by the Seller's suppliers, the offer of goods has been suspended or terminated by the Seller, etc., regardless of the fact that the Seller has not reacted to this fact by changing the information on the availability of goods);
- d) there has been a significant change in the price of delivery of the goods or associated costs since the conclusion of the Purchase Contract;
- f) the Buyer does not confirm or supplement the accuracy of the order even within 14 (fourteen) days from the date of receipt of the Seller's request pursuant to paragraph 4.4 of the Terms and Conditions;
- g) the Buyer is in default in payment of the purchase price or acceptance of the goods from an earlier Purchase Contract concluded with the Seller;
- h) the Buyer is registered as an unreliable VAT payer or as an unreliable person or is a tax debtor;
- i) if the Buyer specifies a delivery address outside the Czech Republic in the order; if the Buyer does not specify a delivery address different from the billing address, the billing address shall be deemed to be the delivery address.

### 8.5. Buyer's withdrawal procedure.

# EN

The Buyer may send the withdrawal from the Purchase Contract to the Seller in paper form to the address PUMPA,a.s., U Svitavy 1, 618 00 Brno or electronically to the e-mail info.en@pumpa.eu. The Buyer - Entrepreneur must make the withdrawal in writing.

## **8.6. Consequences of withdrawal.**

Withdrawal is effective immediately on its delivery to the other Party. Withdrawal from the Purchase Contract by any of the Parties shall result in termination of the Purchase Contract and the Parties shall be obliged to return the performance provided under the Purchase Contract

## **8.7. Return of goods to the Seller.**

After withdrawing from the Purchase Contract, the Buyer shall return the goods received from the Seller under the Purchase Contract without undue delay. The Buyer is obliged to return the goods including all supplied accessories. The Buyer is obliged to secure the returned goods so that they are not damaged in transit. The costs of returning the goods shall be borne by the Buyer, however, in cases provided for in the Complaints Procedure, the Buyer may claim the right to reimbursement. The Seller is not obliged to accept the goods sent to it via cash on delivery and if the Seller accepts the goods, it is entitled to reimbursement of the costs associated with the payment of the cash on delivery fee.

## **8.8. Return of funds to the Buyer.**

The Seller shall return to the Buyer the funds received from the Buyer under the Purchase Contract (the price of the goods and the cost of delivery of the goods to the Buyer), by electronic transfer to the account from which the funds were received from the Buyer or to which the Buyer communicates to the Seller for this purpose. The Seller is not obliged to return the received funds to the Buyer before the goods are returned by the Buyer.

## **8.9. Obligation to return any gift or bonus provided with the purchase.**

If the Seller provides the Buyer with a gift or any bonus together with the goods, the contract for the provision of the gift or bonus between the Parties is concluded with the condition that if there is a withdrawal from the Purchase Contract by any of the Parties, the contract regarding such a gift or bonus ceases to be effective and the Buyer is obliged to return the provided gift or bonus together with the goods to the Seller. If the Buyer cannot return the gift or bonus to the Seller, he/she is obliged to compensate the Seller its monetary value. The Buyer's obligation under this provision does not apply to gifts or bonuses up to a value of €4.

## **9. WITHDRAWAL FROM THE PURCHASE CONTRACT BY THE BUYER - CONSUMER ACCORDING TO THE PROVISIONS OF SECTION 1829 OF THE CC**

### **9.1. Self-sufficiency of governance.**

The provisions of this Article of the Terms and Conditions govern exclusively and to the full extent the withdrawal from the Purchase Contract by the Buyer - Consumer without giving any reason according to the provisions of Section 1829 of the CC.

### **9.2. Withdrawal of the Buyer - Consumer without giving any reason.**

The Buyer - Consumer is entitled to withdraw from the Purchase Contract without giving any reason within 14 (fourteen) days from the date of receipt of the goods in accordance with the provisions of Section 1829 of the CC. The deadline will be maintained if the Buyer - Consumer sends a notice of withdrawal from the Purchase Contract to the Seller within that period. The Buyer - Consumer is entitled to withdraw from the Purchase Contract using the sample form which is available to download [here](#).

### **9.3. Impossibility of withdrawal.**

The Buyer - Consumer cannot withdraw from the Purchase Contract in cases under the provisions of Section 1837 of the CC. Considering the subject of the Seller's activity and the range of products offered by the Seller, these are mainly cases of Purchase Contracts for goods that:

- a) have been modified according to the wishes of the Buyer - Consumer or for his/her person;
- b) are perishable;
- c) have been irretrievably mixed with other goods;
- d) have been delivered in a sealed package from which the Buyer - Consumer has removed the goods, and for hygienic reasons cannot be returned.



# EN

## **9.4. Withdrawal procedure.**

Withdrawal from the Purchase Contract pursuant to paragraph 9.2 of the Terms and Conditions may be sent by the Buyer - Consumer in paper form to the address U Svitavy 1, 618 00 Brno, or in electronic form to the e-mail [info.en@pumpa.eu](mailto:info.en@pumpa.eu)

## **9.5. Consequences of withdrawal.**

Withdrawal from the Purchase Contract by any of the Parties shall result in termination of the Purchase Contract and the Parties shall be obliged to return the performance provided under the Purchase Contract

## **9.6. Return of goods to the Seller.**

If the Buyer - Consumer withdraws from the Purchase Contract pursuant to paragraph 9.2 of the Terms and Conditions, he/she shall send or hand over the ordered goods to the Seller without undue delay, but no later than 14 (fourteen) days after withdrawal from the Purchase Contract. The Buyer - Consumer is obliged to secure the returned goods so that they are not damaged in transit. The Buyer - Consumer shall return the goods including any supplied accessories, without signs of use and undamaged. Failure to do so does not deprive him/her of the right to withdrawal, but the Seller is entitled to compensation for the reduction in the value of the goods, or to compensation for damages.

## **9.7. Costs associated with the return of goods.**

The Buyer - Consumer bears all costs associated with the return of the goods to the Seller in the event of withdrawal from the contract under paragraph 9.2 of the Terms and Conditions, even if the goods cannot be returned by the usual (postal) way due to their nature. The Seller is not obliged to accept the goods sent to it via cash on delivery and if the Seller accepts the goods, it is entitled to reimbursement of the costs associated with the payment of the cash on delivery fee. If the goods cannot be returned by the usual postal method due to their nature, the estimated cost of return is deemed to be €10. If the Buyer - Consumer has chosen other than the cheapest method of delivery of goods offered by the Seller, the Seller shall reimburse the Buyer - Consumer the cost of delivery of goods in the amount corresponding to the cheapest method of delivery offered.

## **9.8. Return of funds to the Buyer - Consumer.**

The Seller shall return to the Buyer - Consumer within 14 (fourteen) days of withdrawal from the Purchase Contract all funds, including the cost of delivery which the Seller received from the Buyer - Consumer on the basis of the Purchase Contract, in the same way. The Seller may return the funds received to the Buyer - Consumer in another way only if the Buyer - Consumer agrees and if no additional costs are incurred. The Seller is not obliged to return the received funds to the Buyer - Consumer before the Buyer - Consumer hands over the goods or proves that he/she has sent the goods back to the Seller.

## **9.9. Reduction in value of goods.**

The Buyer - Consumer shall be liable for any reduction in the value of the goods resulting from the handling of the goods in a manner other than that necessary to become familiar with the nature and characteristics of the goods, including their functionality.

## **9.10. Obligation to return any gift or bonus provided with the purchase.**

The provisions of paragraph 8.9 of the Terms and Conditions shall also apply in the event of withdrawal of the Buyer - Consumer from the Purchase Contract.

## **10. PRIVACY POLICY**

### **10.1. Compliance with legislation.**

The Seller declares that the handling of personal data of natural persons is in accordance with valid and effective legal regulations.

### **10.2. Personal data processing policy.**

Details and information about the processing of personal data by the Seller are described in the Personal Data Processing Policy (Privacy Policy) available [here](#).

# EN

## 11. RESOLUTION OF DISPUTES.

### 11.1. Dispute resolution in court.

The courts of the Czech Republic shall have jurisdiction to resolve disputes between the Parties arising out of or in connection with the use of the online shop and the Purchase Contract (including disputes relating to pre-contractual negotiations, the conclusion of the Purchase Contract and its validity). This is without prejudice to the special provisions on jurisdiction in consumer contracts under Regulation (EU) No 1215/2012 of the European Parliament and of the Council of 12 December 2012 on jurisdiction and the recognition and enforcement of judgements in civil and commercial matters. In the event that a dispute arises between PUMPA and the Entrepreneur, the local jurisdiction to resolve such dispute shall be the Municipal Court in Brno if the matter is to be resolved in the first instance by a district court, or the Regional Court in Brno if the matter is to be resolved in the first instance by a regional court.

### 11.2. Out-of-court dispute settlement with the Consumer.

If a dispute arises between the Seller and the Consumer from the use of the online shop or the Purchase Contract or in connection with it, which cannot be resolved by mutual agreement, the Consumer may submit a proposal for out-of-court settlement of such a dispute to the designated entity for out-of-court settlement of consumer disputes, which is:

The Czech Trade Inspection Authority  
*Central Inspectorate - ADR Department*  
Štěpánská 15  
120 00 Praha 2  
E-mail: adr@coi.cz  
Web: adr.coi.cz

The Buyer - Consumer can also use the online dispute resolution platform set up by the European Commission at <http://ec.europa.eu/consumers/odr>.

### 11.3. Consumer complaints to supervisory authorities.

The Consumer has the possibility to address his/her complaints to the state supervisory authorities. The Czech Trade Inspection Authority supervises compliance with the Consumer Protection Act to the extent provided for by law, and the Office for Personal Data Protection supervises the processing of personal data.

## 12. Evidence of trade

### 12.1. EET

According to the Sales Records Act, the Seller is obliged to issue a receipt to the Buyer. At the same time, the Seller is obliged to register the received sales with the tax administrator immediately online; and in case of technical failure, within 48 hours at the latest.

## 13. Final Provisions

### 13.1. Legal regime.

All legal relations arising between the Seller and the Buyer from the Purchase Contract (including, for example, legal relations from defective performance or from the quality guarantee) are governed by the laws of the Czech Republic, in particular the provisions of the Civil Code. The UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods does not apply. In the case of the Consumer, the rules applicable to the Consumer are taken into account, not only under the Civil Code, but also under Act No. 634/1992 Coll., on Consumer Protection, as amended and in force.

### 13.2. Code of Conduct.

The Seller states that it is not obliged to comply with a code of conduct within the meaning of Section 1826 paragraph 1e) of the CC.

### 13.3. Change of Terms and Conditions.

The Seller has the right to change the Terms and Conditions at any time. However, relations arising prior to the effective date of the amendment to the Terms and Conditions shall continue to be governed by the Terms and Conditions as in force on the date on which such relations arose, unless the Parties agree otherwise.

#### **13.4. References in the Terms and Conditions.**

If a reference in the Terms and Conditions to another provision of the Terms and Conditions is incorrect, such a reference shall be deemed as being to the provision of the Terms and Conditions which most closely corresponds to the meaning of the reference made.

#### **13.5. Availability in the online shop.**

The Terms and Conditions, including Annexes, the Complaints Policy and the Privacy Policy, are listed in the online shop.

#### **13.6. Validity and effectiveness of the Terms and Conditions.**

These Terms and Conditions come into force and effect on 28.11.2022.

#### **PUMPA,a.s.**

Seller and online shop operator